



## Safety Instruction and Warranty Card

### PRODUCT REGISTRATION

[register.infinitylab.com](http://register.infinitylab.com)

---

#### SIGN UP & STAY TUNED

Register your product • Registriere dein produkt • Registro del producto •  
Enregistrez votre produit • Registro de Produto • 製品登録 •  
Registreer dit produkt • Rekisteröl tuotteesi • Rejestracja produktu •  
Registrera din produkt • Registreer je product

---

\*Product registration may not be available for all countries



SCAN ME

 InfinityLAB

#### ENGLISH

Download the full warranty Card and safety information and other helpful information from our website:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### DANSK

Hent det komplette garantiark og sikkerhedsoplysninger og andre nyttige oplysninger fra vores hjemmeside:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### DEUTSCH

Lade die vollständige Garantiekarte und Sicherheitsinformationen sowie weitere hilfreiche Informationen von unserer Website herunter:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### ESPAÑOL

Descarga la tarjeta de garantía completa, la información de seguridad y otra información útil de nuestro sitio web:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### SUOMI

Lataa täydellinen takuukortti ja turvallisuustiedot, sekä muut hyödylliset tiedot verkkosivuiltamme:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### FRANÇAIS

Téléchargez la carte de garantie et les informations de sécurité complètes ainsi que d'autres informations utiles sur notre site Web :  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### ITALIANO

Scarica la scheda di garanzia completa, le informazioni sulla sicurezza e altre informazioni utili dal nostro sito Web:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### NEDERLANDS

Download de volledige garantiekaart en veiligheidsinformatie en andere nuttige informatie van onze website:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### POLSKI

Prosimy pobrać kartę gwarancyjną, informację o bezpieczeństwie oraz inne przydatne informacje z naszej strony internetowej:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### PORTUGUÊS

Descarregue por completo o Cartão de garantia e informações de segurança e outras informações úteis no nosso site:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### PORTUGUÊS (BRASIL)

O Cartão de Garantia, informações de segurança e outras informações úteis estão disponíveis no site  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### SVENSKA

Ladda ner hela garantikortet och säkerhetsinformation och annan användbar information från vår webbplats:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### РУССКИЙ

Загрузите полностью гарантийный талон, информацию по технике безопасности и другую полезную информацию с нашего веб-сайта:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### 繁體中文

從我們的網站下載完整的保固卡和  
安全資訊及其他有用資訊:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### 日本語

下記のウェブサイトから保証書、安全情報、その他の役立つ情報をダウンロードしてください:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### 한국어

전체 품질보증서와 안전 정보를 비롯해 기타 유용한 정보를 다음 당사 웹 사이트에서 다운로드하십시오.  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### العربية

قم بتنزيل بطاقة الضمان الكاملة ومعلومات السلامة وغيرها من المعلومات المفيدة من على موقعنا على الإنترنت:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)

#### עברית

ניתן להוריד את הנוסח המלא של תעודת האחריות ומידע בנושא בטיחות, כמו גם מידע שימושי נוסף, מאתר האינטרנט שלנו:  
[www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks](http://www.infinitylab.com/warrantyandsafetybooks)



## ENGLISH

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

#### For all products:

**WARNING:** WHEN USING THIS APPARATUS, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Clean only with a dry cloth.
6. This product should be operated only in open-air conditions. It should not be operated in an enclosed, unventilated space such as a carrying bag, pocket, purse or bedding. Failure to follow these instructions may damage the product by overheating.
7. Do not store device in high-temperature environment, including heat caused by intense sunlight or other forms of heat.
8. Do not expose device in fire or other excessively hot environments or extremely low air pressure. Exposure to fire or temperature above 45°C (113°F) or extremely low pressure may cause explosion.
9. Do not expose this apparatus to rain or snow, and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
10. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
11. Do not use the apparatus in excess of its output rating. Overload outputs above rating may result in a risk of fire or injury to persons.
12. Do not disassemble this product or attempt to re-purpose or modify it in any manner. Take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or injury to persons.
13. Do not use the power bank that is damaged or modified. Be cautious of drops, bumps, abrasions, or other impacts to this product. If there is any damage to the product such as dents, punctures, tears, deformities, or corrosion due to any cause, discontinue use. Contact manufacturer.
14. If you find that your device is excessively hot, is emitting odor, is deformed, abraded, cut, or is experiencing or demonstrating an abnormal phenomenon, immediately stop all product use and contact manufacturer.
15. Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
16. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
17. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
18. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
19. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the enclosure is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.
20. To disconnect this apparatus from the AC mains completely, disconnect the plug from the AC receptacle.
21. The mains plug of the apparatus shall remain readily operable.
22. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.

- Do not use this apparatus near water.
- Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

## CAUTION

### RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.



THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE IS UNINSULATED, DANGEROUS VOLTAGE WITHIN THE PRODUCT ENCLOSURE THAT MAY PRESENT A RISK OF ELECTRICAL SHOCK.



THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE ARE IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THIS GUIDE.

### CAUTION FCC AND IC STATEMENT FOR USERS (USA AND CANADA ONLY)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.

The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

### Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

### For Products That Transmit RF Energy:

#### (i) FCC AND IC INFORMATION FOR USERS

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the

following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### (ii) FCC/IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

#### Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.



### This product is RoHS compliant.

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU, and its amendments, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

### REACH

REACH (Regulation No 1907/2006) addresses the production and use of chemical substances and their potential impacts on human health and the environment. Article 33(1) of REACH Regulation requires suppliers to inform the recipients if an article contains more than 0.1 % (per weight per article) of any substance(s) on the Substances of Very High Concern (SVHC) Candidate List ('REACH candidate list'). This product contains the substance "lead"(CAS-No. 7439-92-1) and "1,3-propanesultone"(CAS-No. 1120-71-4) in a concentration of more than 0.1% per weight. At the time of release of this product, except for the lead and 1,3-propanesultone substance, no other substances of REACH candidate list are contained in a concentration of more than 0.1% per weight in this product.

**Note:** On June 27, 2018, lead was added to the REACH candidate list. The inclusion of lead in the REACH candidate list does not mean that lead-containing materials pose an immediate risk or results in a restriction of permissibility of its use.

### For Products That Include Batteries

#### Instructions for Users on Removal, Recycling and Disposal of Used Batteries

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers. In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

**WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire, explosion or leakage of flammable liquid/gas, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), sunshine or like, expose to extremely low air pressure or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating 'separate collection' for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below:



### For All Products with Wireless Operation:

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. Infinitylab is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## DANSK

### VIGTIGE

### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

#### For alle produkter:

**ADVARSEL:** NÅR DET ANVENDES DETTE APPARAT, SKAL DE GRUNDLÆGGENDE FORHOLDSREGLER ALTID FØLGES, INKLUDERENDE FØLGENDE:

1. Læs disse instruktioner.
2. Behold disse instruktioner.
3. Vær opmærksom på alle advarsler.
4. Følg alle instruktioner.
5. Rengør kun med tør klud.
6. Dette produkt bør kun betjenes under udendørs forhold. Det bør ikke betjenes i et lukket, uventileret rum såsom en bæretaske, lommetaske eller sengetøj. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det beskadige produktet ved overophedning.
7. Opbevar ikke enheden i omgivelser med høj temperatur, inklusive varme forårsaget af stærkt sollys eller andre former for varme.
8. Udsæt ikke enheden for ild eller andre meget varme omgivelser eller ekstremt lavt lufttryk. Udsættelse for brand eller temperatur over 45°C (113°F) eller ekstremt lavt tryk kan forårsage eksplosion.
9. Udsæt ikke dette apparat for regn eller sne, og sørg for, at ingen genstande fyldt med væsker, såsom vaser, er placeret på apparatet.

10. For at mindske risikoen for kvæstelser er det nødvendigt med nøje overvågning, når produktet bruges i nærheden af børn.
11. Brug ikke apparatet i overskud af dens outputrate. Overbelastningsoutput, der overstiger klassificeringen, kan medføre risiko for brand eller personskade.
12. Demonter ikke dette produkt eller forsøg at genbruge eller ændre det på nogen måde. Tag det til en kvalificeret service person, når service eller reparation er påkrævet. Forkert genmontering kan medføre risiko for brand eller personskade.
13. Brug ikke den strømbank, der er beskudiget eller ændret. Vær forsigtig med dråber, stød, slid eller anden påvirkning af dette produkt. Hvis der er nogen skader på produktet, såsom buler, punkteringer, tåre, deformiteter, eller korrosion på grund af nogen årsag, ophøre med at bruge. Kontakt producenten.
14. Hvis du finder, at din enhed er alt for varmt, udsender lugt, er deformeret, abrased, cut, eller oplever eller viser en unormal fænomen, straks stoppe alle produkters brug og kontakt producenten.
15. Få service udført af en kvalificeret reparationsperson, der kun anvender identiske reservedele. Dette vil sikre, at produktets sikkerhed opretholdes.
16. Beskyt ledningen mod at blive trådt på eller klemt, især ved stik, forlængerledninger og det sted, hvor de kommer ud af apparatet.
17. Brug kun tilbehør, der er angivet af producenten.
18. Tag dette apparat ud af stikkontakten i tordenvej, eller når det ikke bruges i en længere periode.
19. Henvis al service til kvalificeret servicepersonale. Tjenesten er påkrævet, når apparatet er blevet beskudiget på nogen

måde, som når kabinettet er beskudiget, er der spildt væske, eller der er faldet genstand i indretningen, eller apparatet har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.

20. For at koble apparatet helt ud af vekselstrømsproppen skal stikket fra vekselstrømsbeholderen afbrydes.
21. Apparatets netstik skal være let at betjene.
22. Denne enhed er kun beregnet til brug med den strømforsyning og/eller ladekabel, der medfølger fra fabrikanten.

- Brug ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Udsæt ikke dette apparat for dryp eller sprøjt, og sørg for, at der ikke er genstande fyldt med væsker, såsom vaser, på apparatet.

**ADVARSEL:** FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

### ADVARSEL

#### RISIKO FOR ELEKTRISK STØD. MÅ IKKE ÅBNES.



DETTE SYMBOL PÅ PRODUKTET BETYDER, AT DER ER ISOLERET, FARLIG SPENDING I PRODUKTKABINETTET, SOM KAN UDGØRE EN RISIKO FOR ELEKTRISK STØD.



DETTE SYMBOL PÅ PRODUKTET BETYDER, AT DER ER VIGTIGE INSTRUKTIONER OM BETJENING OG VEDLIGEHOLD I DENNE VEJLEDNING.

#### BEMÆRK FCC- OG IC-ERKLÆRING FOR BRUGERE (GÆLDER KUN USA OG CANADA)

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Anvendelsen er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

#### FCC SDOC LEVERANDØRENS OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

HARMAN International erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med FCC Del 15 underafsnit B.

Overensstemmelseserklæringen kan konsulteres i supportafsnittet på vores websted, som er tilgængeligt fra [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

#### FCC-erklæring om interferens

Denne enhed er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en klasse B digital enhed i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i et anlæg i beboelse. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne, forårsage skadelig interferens i radiokommunikationen. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en given installation. Hvis dette udstyr

forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-mottagelsen, hvilket kan bestemmes ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at korrigere interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Følg adskillelsen mellem udstyr og modtager.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.

**Advarsel:** Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af HARMAN, kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

#### For produkter, der transmitterer RF-energi:

##### FCC- OG IC-OPLYSNINGER TIL BRUGERE

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne og Industri Canadas RSS-standard(er), der er fritaget for licens. Anvendelsen er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

#### Korrekt bortskaffelse af dette produkt (Affald af elektrisk / elektronisk udstyr)

Dette symbol betyder, at produktet ikke må kasseres som husholdningsaffald og skal leveres til et passende opsamlingsanlæg til genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse er med til at beskytte naturressourcerne, menneskers sundhed og miljøet. For mere information om bortskaffelse og genbrug af dette produkt kan du kontakte din kommune, renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet.



#### Dette produkt er RoHS-kompatibelt.

Dette produkt er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU og dets ændringer om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

#### REACH

REACH (forordning nr. 1907/2006) omhandler produktion og anvendelse af kemiske stoffer og deres potentielle virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Artikel 33(1), i REACH-forordningen pålægger leverandører at informere modtagerne, hvis en artikel

indeholder mere end 0.1 % (pr. vægt pr. artikel) af et eller flere stoffer på kandidatlisten for særligt problematiske stoffer (SVHC) ("REACH-kandidatliste"). Dette produkt indeholder stoffet "bly" (CAS-nr. 7439-92-1) og "1,3-propanstolone" (CAS-nr. 1120-71-4) i en koncentration på mere end 0,1 vægtprocent. På tidspunktet for frigivelsen af dette produkt, bortset fra bly og 1,3-propanstolone-stoffet, er ingen andre stoffer på REACH-kandidatlisten indeholdt i en koncentration på mere end 0,1% vægtprocent i dette produkt.

**Bemærk:** Den 27. juni 2018 blev bly føjet til REACH-kandidatlisten. Inddragelsen af bly i REACH-kandidatlisten betyder ikke, at blyholdige materialer udgør en umiddelbar risiko eller resulterer i en begrænsning af tilladelsen til brugen heraf.

## For produkter, der omfatter batterier

### Vejledning til brugere om fjernelse, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier

For at fjerne batterierne fra dit udstyr eller fjernbetjeningen skal du følge den omvendte procedure af den, der beskrives i brugervejledningen om isætning af batterier. For produkter med et indbygget batteri, der holder i produktets levetid, er fjernelse muligvis ikke mulig for brugeren. I dette tilfælde håndterer genbrugs- eller genvindingscentre adskillelsen af produktet og fjernelsen af batteriet. Hvis det af en eller anden grund bliver nødvendigt at udskifte et sådant batteri, skal denne procedure udføres af et autoriseret servicecenter. I EU og andre steder er det ulovligt at bortskaffe batterier sammen med husholdningsaffald. Alle

batterier skal kasseres på en miljømæssigt forsvarlig facon. Kontakt de lokale affaldshåndteringsansvarlige for at få oplysninger om miljøvenlig indsamling, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier.

**ADVARSEL:** Eksplosionsfare, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. For at reducere risikoen for brand, eksplosion eller udsivning af brændbar væske/gas må batteriet ikke skilles ad, knuses, punkteres, kortsluttes, udsættes for en temperatur over 60°C (140°F), solskin eller lignende, udsættes for ekstremt lavt lufttryk eller bortskaffes i ild eller vand. Udskift kun med de anbefalede batterier. Symbolet med "separat opsamling" for alle batterier og akkumulatører skal være en overstreget med hjulspand som vist nedenfor:



### Til alle produkter med trådløs drift:

HARMAN International erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæringen kan konsulteres i supportafsnittet på vores websted, som er tilgængelig fra [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rettigheder forbeholdes. Infinitylab er et varemærke tilhørende Harman International Industries, Incorporated, registreret i USA og/eller andre lande. Funktioner, specifikationer og udsende kan ændres uden varsel.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)



## DEUTSCH

### WICHTIGE

### SICHERHEITSMITTEILUNGEN

#### Für alle Produkte:

**WARNUNG:** BEI DER VERWENDUNG DIESER GERÄTE SOLLTEN STETS GRUNDLEGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN BEFOLGT WERDEN, DARUNTER DIE FOLGENDEN:

1. Lies diese Anweisungen.
2. Bewahre diese Bedienungsanleitung auf.
3. Beachte alle Warnungen.
4. Befolge alle Anweisungen.
5. Reinige es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
6. Dieses Produkt sollte nur unter Freiluftbedingungen betrieben werden. Es sollte nicht in einem geschlossenen, unbelüfteten Raum wie einer Tragetasche, einer Hosentasche, einem Geldbeutel oder unter Bettzeug betrieben werden. Durch die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Produkt durch Überhitzung beschädigt werden.
7. Bewahren Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen auf, auch nicht bei intensiver Sonneneinstrahlung oder anderen Formen von Hitze.
8. Setzen Sie das Gerät nicht Feuer oder anderen übermäßig heißen Umgebungen oder extrem niedrigem Luftdruck aus. Die Exposition gegenüber Feuer oder Temperaturen

über 45 °C (113 °F) oder extrem niedrigem Druck kann eine Explosion verursachen.

9. Dieses Gerät darf nicht Regen oder Schnee ausgesetzt werden. Stellen Sie außerdem sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände – wie beispielsweise Vasen – auf diesem Gerät abgestellt werden.
10. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, ist eine genaue Überwachung erforderlich, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn mehr als seine angegebene Ausgangsleistung abgegeben wird. Überlastete Ausgänge, deren Werte über den Nennwerten liegen, können zu einem Brand- oder Verletzungsrisiko für Personen führen.
12. Zerlegen Sie dieses Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es für andere Zwecke als die gedachten wiederzuverwenden oder in irgendeiner Weise zu modifizieren. Bringen Sie das Gerät zu einer qualifizierten Serviceperson, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Bei unsachgemäßem Zusammenbau besteht Brand- oder Verletzungsgefahr für Personen.
13. Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder modifizierte Powerbank. Seien Sie vorsichtig bei Stürzen, Stößen, Abschürfungen oder anderen Einwirkungen auf dieses Produkt. Sollte das Produkt aus irgendeinem Grund beschädigt werden, wie z. B. durch Beulen, Löcher, Risse, Deformationen oder Korrosion, verwenden Sie es nicht weiter. Hersteller kontaktieren.
14. Wenn Sie feststellen, dass Ihr Gerät übermäßig heiß ist, Gerüche abgibt, deformiert, äußerlich beschädigt ist, Schmitte aufweist oder eine Störung zeigt, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein und wenden Sie sich an den Hersteller.
15. Lassen Sie die Wartung von einer qualifizierten Reparaturperson durchführen, die nur mit dem Original identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts gewahrt bleibt.
16. Achte darauf, das Netzkabel so zu positionieren, dass man weder darauf treten kann, noch dass das Kabel insbesondere an Steckern, Steckdosen oder am Gerät direkt eingeklemmt wird.
17. Verwende nur Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben wurden.
18. Trenne das Gerät während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum von der Netzstromversorgung.
19. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Mitarbeitern. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Gehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit darüber verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist.
20. Trennen Sie zum vollständigen Trennen dieses Geräts von der Netzstromversorgung den Stecker von der Netzsteckdose.
21. Der Netzstecker des Geräts muss leicht zugänglich bleiben.
22. Dieses Gerät darf nur mit dem vom Hersteller gelieferten Netz- und/oder Ladekabel verwendet werden.

- Verwende dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Dieses Gerät darf nicht tropfendem Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Stelle außerdem sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände – wie beispielsweise Vasen – auf diesem Gerät abgestellt werden.

**WARNUNG:** DIESES GERÄT DARF NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN ODER ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ZU VERRINGERN.

<b>VORSICHT</b>	
<b>GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG. NICHT ÖFFNEN.</b>	
	DIESES SYMBOL AUF DEM PRODUKT BEDEUTET, DASS INNERHALB DES PRODUKTGEHÄUSES EINE NICHT ISOLIERTE, GEFAHRLICHE SPANNUNG VORHANDEN IST, DIE ZU EINEM STROMSCHLAG FÜHREN KANN.
	DIESES SYMBOL AUF DEM PRODUKT BEDEUTET, DASS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN ENTHALTEN SIND.

**VORSICHT FCC- UND IC-STATEMENT FÜR BENUTZER (NUR USA UND KANADA)**  
Dieses Gerät erfüllt den Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) das Gerät muss

jedliche Art von Störung akzeptieren, einschließlich solcher, die zu unerwünschten Vorgängen führen.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

#### **FCC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG VON ANBIETERN (SDoC)**

HARMAN International erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit Teil 15 Unterabschnitt B der FCC übereinstimmt.

Die Konformitätserklärung kann im Supportbereich unserer Website eingesehen werden, der unter [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com) zugänglich ist.

#### **Erklärung zu Interferenzen der staatlichen Rundfunkkommission (Federal Communication Commission - FCC)**

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein Gerät der Klasse B, gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei häuslicher Installation zu bieten. Dieses Gerät produziert und nutzt Hochfrequenzenergie, kann diese ausstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und benutzt wird, zu Störungen des Funkverkehrs führen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Falls das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts geprüft werden kann, sollten die Störungen durch die folgenden Maßnahmen behoben werden:

- Die Empfangsantenne erneut ausrichten oder sie an einen anderen Ort platzieren.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine Netzsteckdose in einem anderen Stromkreis anschließen, an den der Empfänger nicht angeschlossen ist.
- Wende dich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

**Achtung:** Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von HARMAN genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

#### **Für Produkte, die HF-Energie übertragen:**

##### **FCC- UND IC-INFORMATIONEN FÜR BENUTZER**

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften und den lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) das Gerät muss jedliche Art von Störung akzeptieren, einschließlich solcher, die zu unerwünschten Vorgängen führen.

##### **Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)**

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle geliefert werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und Wiederverwertung trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen

zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts kannst du bei deiner örtlichen Stadtverwaltung, beim Entsorgungsdienst oder in dem Geschäft, in dem du dieses Produkt gekauft hast, erhalten.



### Dieses Produkt ist RoHS-konform.

Dieses Produkt erfüllt die Richtlinie 2011/65/EU und ihrer Änderungen über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

### REACH

REACH (Richtlinie Nr. 1907/2006) befasst sich mit der Produktion und Verwendung chemischer Stoffe und deren mögliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Artikel 33(1) der REACH-Richtlinie fordert von Lieferanten, die Empfänger zu informieren, falls ein Artikel über 0,1% Massenprozent (w/w) eines Stoffes oder beliebiger Stoffe von der Kandidatenliste für besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC („REACH-Kandidatenliste“) enthält. Dieses Produkt enthält die Stoffe „Blei“ (CAS-Nr. 7439-92-1) und „1,3-Propanolthion“ (CAS-Nr. 1120-71-4) in einer Konzentration von über 0,1% im Verhältnis zum Gesamtgewicht. Zum Zeitpunkt der Markteinführung dieses Produkts sind, außer den Stoffen Blei und 1,3-Propanolthion, keine

anderen Stoffe der REACH-Kandidatenliste in einer Konzentration von über 0,1 Massenprozent (w/w) in diesem Produkt enthalten. Hinweis: Am 27. Juni 2018 wurde Blei zur REACH-Kandidatenliste hinzugefügt. Die Aufnahme von Blei in die REACH-Kandidatenliste bedeutet nicht, dass bleihaltige Materialien ein direktes Risiko darstellen oder zu einer Einschränkung der Zulässigkeit seiner Verwendung führen.

### Für Produkte, die Batterien enthalten

#### Anweisungen für den Benutzer zur Entfernung, zum Recycling und zur Entsorgung von gebrauchten Batterien

Entferne die Batterien aus deinem Gerät oder deiner Fernbedienung, und verfähre wie in der Bedienungsanleitung zum Einlegen der Batterien beschrieben. Bei Produkten mit einem eingebauten Akku, der während der gesamten Lebensdauer des Produkts hält, ist eine Entfernung für den Benutzer eventuell nicht möglich. In diesem Fall übernehmen Recycling- oder Rückgewinnungszentren die Zerlegung des Produkts und die Entfernung der Batterie. Sollte es aus irgendeinem Grund notwendig werden, eine solche Batterie auszutauschen, muss dieses Verfahren von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. In der Europäischen Union und anderen Orten ist es verboten, Batterien mit dem Hausmüll zu entsorgen. Sämtliche Batterien müssen umweltverträglich entsorgt werden. Informiere dich beim örtlichen Entsorgungsunternehmen über die Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung von gebrauchten Batterien.

**WARNUNG:** Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Akkuwechsel. Um das Risiko eines Brandes, einer Explosion oder eines Auslaufens von brennbarer Flüssigkeit/Gas zu verringern, nicht zerlegen, zerdrücken, durchstechen, nicht die Außenkontakte kurzschließen,

nicht Temperaturen über 60°C (140°F), Sonneneinstrahlung oder ähnlichem aussetzen, nicht extrem niedrigem Luftdruck aussetzen und nicht in Feuer oder Wasser entsorgen. Ersetze diese nur durch die angegebenen Akkus. Das Symbol für die „getrennte Sammlung“ aller Batterien und Akkus muss ein durchgestrichener Behälter mit Rädern sein, wie nachstehend dargestellt:



### Für alle Produkte mit kabellosem Betrieb:

HARMAN International erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Supportbereich unserer Website eingesehen werden, der unter [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com) zugänglich ist.

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. Infinitylab ist ein Warenzeichen von HARMAN International Industries, Incorporated, registriert in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### Para todos los productos:

**ADVERTENCIA:** AL UTILIZAR ESTE APARATO, SE DEBE OBSERVAR SIEMPRE LAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:

1. Lee estas instrucciones.
2. Conserva estas instrucciones.
3. Obedece todas las advertencias.
4. Sigue todas las instrucciones.
5. Limpiar solo con un paño seco.
6. Este producto se debe usar exclusivamente al aire. No usar en un espacio cerrado y sin ventilación, como una bolsa de transporte, un bolsillo, un bolso o dentro de la cama. No seguir estas instrucciones puede dañar el producto por sobrecalentamiento.
7. No almacenar el dispositivo en entornos a alta temperatura, incluidos lugares expuestos al calor de la luz intensa del sol u otras formas de calor.
8. No exponer el dispositivo al fuego ni a otros entornos excesivamente calientes o con una presión atmosférica extremadamente baja. La exposición al fuego, a temperaturas superiores a 45 °C o a una presión atmosférica extremadamente baja pueden causar una explosión.
9. No expongas este aparato a lluvia ni nieve y asegurarse de no colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima de él.
10. Para reducir el riesgo de lesiones, es necesario supervisar de cerca el uso cuando haya niños cerca.
11. No usar el aparato en condiciones que superen sus valores nominales de salida. Sobrecargar las salidas por encima de su valor nominal puede provocar un incendio o lesiones personales.
12. No desmontes el producto ni intentes cambiar su finalidad ni modificarlo de ningún modo. Solicita todas las de servicio o reparación que sean necesarias a personal cualificado de servicio. Si se vuelve a montar de forma incorrecta, puede provocar un incendio o lesiones personales.
13. No usar el banco de carga si está dañado o modificado. Es necesario tener cuidado con las caídas, los golpes, las abrasiones y otros impactos sobre el producto. Si se produce algún daño en el producto, como melladuras, pinchazos, desgarrones, deformidades o corrosión a causa del uso, deja de usarlo. Ponte en contacto con el fabricante.
14. Si sientes que el dispositivo está demasiado caliente, emite algún olor, está deformado, erosionado, cortado o presenta cualquier fenómeno anómalo, deja de usarlo inmediatamente y ponte en contacto con el fabricante.
15. Solicita todas las operaciones de mantenimiento o reparación a personal cualificado de servicio técnico que utilice piezas de repuesto idénticas a las originales. Así te asegurarás de mantener la seguridad del producto.
16. Protege el cable de alimentación para evitar que alguien lo pise o que se pinche, especialmente alrededor de los enchufes, conectores múltiples y en el punto por donde sale del aparato.
17. Utiliza solo los herrajes o accesorios especificados por el fabricante.
18. Desenchufa este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar durante periodos prolongados de tiempo.
19. Solicita todas las tareas de reparación o mantenimiento a personal cualificado de servicio. El aparato necesita reparación cuando se daña de cualquier modo, como si la carcasa está dañada, se ha vertido líquido o han caído objetos dentro del aparato o el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona correctamente o ha caído.
20. Para desconectarlo completamente del cable de alimentación, desconecta el enchufe de la toma de corriente.
21. El enchufe de conexión a la toma de corriente debe permanecer siempre inmediatamente operativo.
22. Este aparato es para ser utilizado únicamente con el cable de la fuente de alimentación y/o cargador suministrado por el fabricante.

- No utilizar este aparato cerca de agua.
- No exponer este aparato a goteos ni salpicaduras y asegurarse de no colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima de él.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGAS ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

<b>PRECAUCIÓN</b>	
<b>RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.</b>	
	ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY TENSIÓN PELIGROSA NO AISLADA DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO QUE PUEDE SUPONER UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.
	ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE USO Y MANTENIMIENTO EN ESTA GUÍA.

#### DECLARACIÓN DE PRECAUCIÓN DE FCC E IC PARA USUARIOS (SOLAMENTE EE. UU. Y CANADÁ)

Este dispositivo cumple la parte 15 de los Reglamentos de la FCC. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales; y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento indeseado.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PROVEEDOR DE SDOC FCC

Por la presente, HARMAN International declara que este equipo cumple con las disposiciones del reglamento de la FCC, sección 15, subsección B.

Puedes consultar la declaración de conformidad en la sección de soporte de nuestra página web, accesible desde [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

#### Declaración de interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido probado y cumple los límites para los dispositivos de Clase B, conforme a la Parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están pensados para proporcionar una protección razonable ante interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una determinada instalación. Si este equipo provoca interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiéndolo y apagándolo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.

- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al que se utiliza para conectar el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/televisión para solicitar ayuda.

**Precaución:** Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por HARMAN pueden invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

#### Para productos que transmitan energía de RF:

##### INFORMACIÓN DE FCC E IC PARA USUARIOS

Este dispositivo cumple la Parte 15 de los reglamentos de la FCC y la(s) norma(s) RSS exentas de licencia de Industry Canada. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales; y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento indeseado.

##### Eliminación correcta del producto (Residuo de aparatos eléctricos y electrónicos)

Este símbolo significa que no se debe desechar el producto como residuo doméstico sin clasificar y que se debe llevar a un centro adecuado de recogida para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje correctos ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, ponte en contacto

con su municipio o servicio de recogida, o con la tienda donde adquiriste el producto.



### Este producto cumple con las disposiciones de RoHS.

Este equipo cumple con la Directiva 2011/65/UE y sus enmiendas, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

### REACH

REACH (reglamento n.º 1907/2006) aborda la producción y el uso de sustancias químicas y su posible impacto sobre la salud humana y el medio ambiente. El artículo 33(1) del reglamento REACH exige a los proveedores informar a los destinatarios de un artículo de que este contiene más del 0,1 % (en peso y por artículo) de cualquier sustancia que figure en la Lista de candidatas a sustancias extremadamente preocupantes (SEP) (la lista de sustancias candidatas de la REACH). Este producto contiene la sustancia "plomo" (n.º CAS 7439-92-1) y "1,3-propanosulfona" (n.º CAS 1120-71-4) en una concentración mayor que el 0,1 % en peso. En el momento de comercialización inicial de este producto, excepto por cuanto se refiere al plomo y la 1,3-propanosulfona, el producto no contiene otras sustancias de la lista de candidatas de la REACH en una concentración superior al 0,1 % en peso.

**Nota:** El 27 de junio de 2018 se incluyó el plomo a la lista de sustancias candidatas de la REACH. La inclusión del plomo en la lista de sustancias candidatas de la REACH no significa que los materiales que contienen plomo supongan un riesgo inmediato ni que se limite el permiso para utilizarlo.

### Para productos que incluyen baterías

#### Instrucciones para los usuarios sobre la retirada, el reciclaje y la eliminación de las baterías usadas

Para retirar las baterías de tu equipo o mando a distancia, invierte el procedimiento que se describe en el manual del propietario para insertar las baterías. En el caso de productos con batería integrada que dura toda la vida útil del equipo, el usuario no puede proceder a su retirada. En este caso, los centros de reciclaje o recuperación se ocupan de desmantelar el producto y extraer la batería. Si, por algún motivo, es necesario sustituir dicha batería, este procedimiento debe ser llevado a cabo por centros de servicio autorizados. En la Unión Europea y en otras ubicaciones, desechar cualquier batería con la basura doméstica es ilegal. Todas las baterías se deben desechar de forma segura para el medio ambiente. Ponte en contacto con los responsables de gestión de residuos de tu localidad para obtener información sobre la recogida ambientalmente segura, el reciclaje y la eliminación de baterías usadas.

**ADVERTENCIA:** Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Para reducir el riesgo de incendio, explosión o fuga de líquido o gas inflamable, no desmontar, aplastar, pinchar, cortocircuitar, exponer a temperaturas superiores a 60 °C, a la luz del sol o similares, no exponer a presión de aire extremadamente baja ni desechar en fuego o agua. Reemplazar únicamente con las

baterías especificadas. El símbolo que indica "recogida separada" para todas las baterías y acumuladores es el contenedor con ruedas tachado que aparece a continuación:



### Para todos los productos con funcionamiento inalámbrico:

HARMAN International por la presente declara que este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Puedes consultar la declaración de conformidad en la sección de soporte de nuestra página web, accesible desde [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados. Infinitylab es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos u otros países. Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## SUOMI

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA Kaikille tuotteille:

**VAROITUS: TÄTÄ LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ, PERUSVAROITIMIA  
TULEE AINA NOUDATTAA MUKAAN LUKIEN SEURAAVAT:**

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Noudata kaikkia varoituksia.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Puhdista vain kuivalla kankaalla.
6. Tätä tuotetta tulee käyttää vain avoimessa tilassa. Sitä ei pidä käyttää suljetussa, tuuletamattomassa tilassa, kuten kantolaukussa, taskussa, käsilaukussa tai vuodevaatteilla. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tuotteelle vahingon ylikuumentumisesta johtuen.
7. Älä säilytä tuotetta korkean lämpötilan omaavassa ympäristössä, mukaan lukien voimakkaan auringonvalon tuottama lämpö tai muut lämmön muodot.
8. Älä altista laitetta tulelle tai muille erittäin kuumille ympäristöille tai äärimmäisen matalalle ilmanpaineelle. Altistus tulelle tai yli 45°C (113°F) lämpötilalle tai äärimmäisen alhaiselle paineelle saattaa aiheuttaa räjähdyksen.

9. Älä altista tätä laitetta sateelle tai lumelle ja varmista että mitään nesteillä täytettyjä esineitä, kuten vaaseja, ei aseteta laitteen päälle.
10. Vammautumisriskin välttämiseksi, tarkka valvonta on välttämätöntä, kun tuotetta käytetään lasten lähellä.
11. Älä käytä laitetta sen nimellistehoja suuremmissa lähteissä. Ylikuormitteiset nimellistehoja suuremmat lähteet voivat tuottaa tulipaloriskin tai henkilövamman.
12. Älä pura tätä tuotetta tai pyri muokkaamaan sitä muuhun tarkoitukseen tai muuntamaan sitä millään tavoin. Vie se päteville huoltohenkilöille, kun huoltoa tai korjausta tarvitaan. Vääränlainen uudelleen kokoaminen voi tuottaa tulipaloriskin tai henkilövammoja.
13. Älä käytä virtapankkia, joka on vahingoittunut tai tullut muunnetuksi. Varo pudottamasta, iskemästä, hankautumista tai muita törmäyksiä tälle tuotteelle. Mikäli mitään vahinkoja toteutuu tuotteen osalta, kuten lommoja, lävistyksiä, repeämiä, muodosta poistumisia tai syöpymistä mistään syystä johtuen, keskeytä käyttö. Ota yhteys valmistajaan.
14. Mikäli havaitset laitteen oleva ylikuumentunut, siitä tulee tuoksuja, se on poistunut muodosta, hankautunut, leikkautunut tai ilmentää tai tuottaa tavallisuudesta poikkeavia ilmiöitä, lakkausta välittömästi kaikki tuotteen käyttö ja ota yhteys valmistajaan.

15. Suorita huolto pätevyitetyn huoltohenkilön toimesta käyttäen vain identtisiä korvaavia osia. Tämä varmistaa, että tuotteen turvallisuutta pidetään yllä.
16. Suojaa virtajohto sen päällä kävelemiseltä ja puristumiselta eritoten pistokkeiden, pistorasioiden ja laitteiden runkolittimien kohdalla.
17. Käytä vain valmistajan hyväksymiä liittimiä/lisälaitteita.
18. Kytke laite irti verkkovirrasta ukonilman aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
19. Anna huoltotyöt aina valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi. Huoltoa tarvitaan, mikäli laite on vahingoittunut millään tavalla, kuten esimerkiksi kun kotelo on vahingoittunut, nestettä on läikkyntä tai laitteeseen on pudonnut vierasesineitä, tai laite on ollut saateissa tai kosteudessa, se ei toimi oikein tai on pudonnut.
20. Jos haluat irrottaa tämän laitteen kokonaan verkkovirrasta, irrota pistoke pistorasiasta.
21. Laitteen pistokkeen on oltava helposti käytettävissä.
22. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain valmistajan toimittaman virtalähteen ja/tai latauskaapelin kanssa.

- Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.
  - Älä altista tätä laitetta pisaroille tai roiskeille ja varmista, ettei nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita aseteta laitteen päälle.
- VAROITUS: TULIPALO- JA SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTÄMISEKSI  
LAITETTA EI SAA ALTISTAA SATEELLE TAI KOSTEDELLE.**

## VAROITUS

### SÄHKÖISKUN VAARA. ÄLÄ AVAA.



TÄMÄ SYMBOLI TUOTTEESSA TARKOITTAÄ, ETTÄ ON OLEMASSA ERISTÄMÄTÖN, VAARALLINEN JÄNNITE TUOTTEEN KOTELON SISÄPUOLELLA, JOKA VOI AIHEUTTAA SÄHKÖISKUN VAARAN.



TÄMÄ SYMBOLI TUOTTEESSA TARKOITTAÄ, ETTÄ TÄSSÄ OPPIAASSA ON TÄRKEITÄ KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEITA.

### FCC-VAROITUS JA IC-LAUSUNTO KÄYTTÄJILLE (VAIN YHDYSVALLAT JA KANADA)

Tämä laite täyttää FCC-sääntöjen osan 15 vaatimukset. Toiminta riippuu seuraavista kahdesta ehdosta: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) tämän laitteen on siedettävä kaikki häiriöt, mukaan lukien toimintahäiriöitä aiheuttava häiriö. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### FCC SDOC TOIMITTAJAN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Harman International vakuuttaa, että tämä laite noudattaa FCC osa 15 aliosaa B -sisältöä.

Vaatimustenmukaisuustodistukseen voi tutustua verkkosivustomme tukiosuudessa osoitteessa [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

### Federal Communication Commission Häiriö -lausunto

Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan FCC:n sääntöjen osassa 15 digitaalisille luokan B laitteille määriteltyjä sääntöjä. Nämä rajoitukset tarjoavat kohtuullisen suojan haitallisia häiriöitä vastaan asuinrakennuksissa. Tämä laite luo, käyttää ja saattaa lähettää radiotaajuusenergiaa, ja jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se saattaa aiheuttaa häiriöitä radioyhteyksiin. Ei kuitenkaan voida taata, ettei häiriöitä esiinny jossain tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa häiriöitä radio- tai televisio-vastaanottoon, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjä voi yrittää korjata häiriön yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se.
- Siirrä laite kauemmas vastaanottimesta.
- Kytke laite pistorasiaan, joka on eri virtapiirissä kuin mihin vastaanotin on kytketty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai valtuutetulta radio-/TV-tekniikalta.

**Varoitus:** Muutokset, joita HARMAN ei ole nimenomaisesti hyväksymyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuudet käyttää laitetta.

### Tuotteille, jotka välittävät radiotaajuusenergiaa:

#### FCC- JA IC-TIETOJA KÄYTTÄJILLE

Tämä laite täyttää FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadian lisenssivapaat RSS-standardit. Toiminta riippuu seuraavista kahdesta

ehdosta: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) tämän laitteen on siedettävä kaikki vastaanotettava häiriö, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat johtua ei-toivotusta toiminnasta.

#### Tämän tuotteen oikea hävittämistapa (Sähkö- ja elektroniikkalaiteromut)

Tämä symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteenä, vaan se tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten. Oikea hävittämis- ja kierrätystapa auttaa suojaamaan luonnonvaroja, ihmisten terveyttä sekä ympäristöä. Saadaksesi lisätietoja tämän tuotteen hävittämistä ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikallisen kuntasi viranomaisiin tai myymälään, josta ostit tämän tuotteen.



#### Tämä tuote on RoHS-yhteensopiva.

Tämä tuote täyttää direktiivin 2011/65/EU vaatimukset ja sen lisäykset, koskien tiettyjen vaarallisten aineiden käyttöä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

#### REACH

REACH (asetus nro 1907/2006) koskee kemiallisten aineiden tuotantoa ja käyttöä sekä niiden potentiaalisia vaikutuksia



ihmisten terveyteen ja ympäristöön. REACH-asetuksen artikla 33(1) edellyttää, että tavaranomittajat ilmoittavat vastaanottajille, jos tuote sisältää yli 0,1 % (per paino per tuote) aineita, jotka kuuluvat erityistä huolta aiheuttavien aineiden (SVHC) ehdokaslistalle ("REACH-ehdokaslista"). Tämä tuote sisältää ainetta "lyijy" (CAS-Nro 7439-92-1) ja "1,3-propanisultoni" (CAS-Nro 1120-71-4) pitoisuuksina, jotka ovat yli 0,1 % per paino. Tämän tuotteen julkaisuohjeella, lukuun ottamatta lyijyainetta ja 1,3-propanisultonia, tämä tuote ei sisällä mitään muita REACH-ehdokaslistan aineita pitoisuutena, joka olisi yli 0,1 % per tuotteen paino.

**Huom.:** Lyijy lisättiin 27. kesäkuuta 2018 REACH-ehdokaslistalle. Lyijyn sisällyttäminen REACH-ehdokaslistalle ei tarkoita, että lyijyä sisältävät materiaalit aiheuttavat välittömän riskin, eikä se aiheuta sallimisrajoituksia tämän tuotteen käyttöön.

### Tuotteille, jotka sisältävät paristot tai akut

Ohjeet käytettyjen paristojen ja akkujen poistoon, kierrätykseen ja hävittämiseen

Poistaaksesi paristot laitteestasi tai kaukosäätimestä, suorita omistajan käsikirjassa kuvattu paristojen asettamisohje käännettynä. Jos tuotteessa on sisäänrakennettu akku, joka kestää tuotteen käyttöön, käyttäjä ei välttämättä pysty poistamaan sitä. Tässä tapauksessa, kierrätys- ja palautuskeskukset käsittelevät tuotteen purkamisen ja akun poiston. Mikäli akun irrottaminen on jostakin syystä tarpeen, vain valtuutettujen huoltokeskusten tulisi suorittaa toimempide. Euroopan Unionissa ja muissa kohteissa,

on laitonta hävittää mitään akkuja talousjätteen mukana. Kaikki akut tulee hävittää ympäristöstävällisellä tavalla. Ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltoviranomaiseen koskien tietoja käytettyjen akkujen ympäristöstävällisestä keräystavasta, kierrätyksestä ja hävityksestä.

**VAROITUS:** Jos akku tai paristo vaihdetaan virheellisesti, on olemassa räjähdysvaara. Tulipalo-, räjähdys- tai syttyvän nesteen/kaasun vuotoriskin vähentämiseksi älä pura, murskaa, puhkaise, lyhennä ulkoisia liittimiä, altista yli 60 °C:n (140 °F) lämpötilalle, auringonpaisteelle tai vastaavalle, äläkä altista äärimmäisen matalalle ilmanpaineelle tai hävitä tuleen tai veteen. Käytä vain valmistajan hyväksymiä paristoja tai akkuja. Kaikkien paristojen ja akkujen "erilliskeräystä" osoittava symboli on ylivivattu pyörillä varustettu säiliö, joka on nähtävissä alla:



### Kaikkille tuotteille, joissa on langattomia toimintoja:

HARMAN International täten vakuuttaa, että tämä laite on 2014/53/EU-direktiivin olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Vaatimustenmukaisuustodistukseen voi tutustua verkkosivustomme tukiosuudessa osoitteessa [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporatedin tavaramerkkejä. Kaikki oikeudet pidätetään. Infinitylab on HARMAN International Industries, Incorporated -yhtiön tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa. Toimintoja, teknisiä ominaisuuksia ja ulkomuotoa voidaan muuttaa ilmoituksetta.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### Pour tous les produits :

**AVERTISSEMENT :** LES PRÉCAUTIONS DE BASE DOIVENT TOUJOURS ÊTRE APPLIQUÉES LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL, Y COMPRIS LES SUIVANTES :

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
6. Ce produit ne doit être utilisé que dans un lieu bien ventilé. Il ne doit pas être utilisé dans un espace clos et non ventilé tel qu'un sac de transport, une poche, un sac à main ou de la literie. Le produit peut être endommagé par une surchauffe si ces instructions ne sont pas respectées.
7. Ne stockez pas l'appareil dans un environnement à haute température, y compris dans une chaleur causée par une lumière solaire intense ou d'autres formes de chaleur.
8. N'exposez pas l'appareil au feu, à d'autres environnements excessivement chauds, ni à une pression d'air extrêmement basse. L'exposition au feu ou à une température supérieure

à 45 °C (113 °F), ou à une pression extrêmement basse peut provoquer une explosion.

9. N'exposez pas cet appareil à la pluie ou à la neige et assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne soit posé sur l'appareil.
10. Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité d'enfants.
11. N'utilisez pas l'appareil au-delà de ses caractéristiques nominales. Une surcharge des sorties supérieure à la valeur nominale peut provoquer un risque d'incendie ou de blessures corporelles.
12. Ne démontez pas ce produit et n'essayez pas de le réutiliser ou de le modifier de quelque manière que ce soit. Apportez-le à un technicien qualifié lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque d'incendie ou de blessures corporelles.
13. N'utilisez pas une batterie externe endommagée ou modifiée. Faites attention aux chutes, bosses, abrasions ou autres impacts sur ce produit. Si le produit présente des dommages tels que des bosses, des perforations, des déchirures, des déformations ou de la corrosion pour quelque cause que ce soit, cessez de l'utiliser. Contactez le fabricant.
14. Si vous constatez que votre appareil est excessivement chaud, émet une odeur, est déformé, abrasé, coupé, subit ou présente un phénomène anormal, arrêtez immédiatement toute utilisation du produit et contactez le fabricant.

15. Faites effectuer un entretien par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité du produit.
16. Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à son point de sortie de l'appareil.
17. Utilisez seulement des compléments/accessoires spécifiés par le constructeur.
18. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
19. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Une révision est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, par exemple si son boîtier est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
20. Pour déconnecter complètement cet appareil du secteur, débranchez la fiche de la prise secteur.
21. La fiche secteur de l'appareil doit rester constamment accessible.
22. Cet appareil est prévu pour être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique et/ou le câble de charge fourni par le fabricant.

- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- L'appareil ne doit pas être exposé à un égouttement ou à des projections et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

<b>ATTENTION</b>	
<b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR.</b>	
	CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QU'IL Y A UNE TENSION DANGEREUSE NON ISOLÉE DANS LE BOÎTIER DU PRODUIT QUI PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.
	CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE CE MANUEL CONTIENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES.

**MISE EN GARDE FCC ET DÉCLARATION IC POUR LES UTILISATEURS (ÉTATS-UNIS ET CANADA UNIQUEMENT)**

Cet appareil est conforme aux normes de la partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris du type pouvant créer un fonctionnement indésirable.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSEUR (SDOC) DE LA FCC**

HARMAN International déclare par le présent document que cet équipement est conforme à la sous-partie, partie 15 de la FCC.

La déclaration de conformité peut être consultée dans la section support de notre site Web, accessible sur [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

**Déclaration sur les interférences de la Federal Communication Commission**

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites applicables à un dispositif numérique de Classe B, selon le chapitre 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont prévues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner une énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'absence d'interférences au sein d'une installation particulière n'est cependant pas garantie. S'il s'avère que cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des appareils de radio ou de télévision, ce qu'on peut déterminer en allumant et en éteignant l'équipement, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Eloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.

- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio et télévision.

**Attention :** Les altérations ou modifications sans autorisation expresse de HARMAN pourraient faire perdre à l'utilisateur son droit à utiliser cet équipement.

**Pour les produits qui émettent de l'énergie RF :**

**(i) INFORMATIONS FCC ET IC DESTINÉES AUX UTILISATEURS**

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC et aux normes CNR non soumises à licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible ; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris du type pouvant créer un fonctionnement indésirable.

**(ii) Déclaration relative à l'exposition aux rayonnements FCC/IC**

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

**Élimination correcte de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)**

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté comme déchet ménager et doit être remis à une installation de collecte appropriée pour son recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre

municipalité locale, le service de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



### Ce produit est conforme à la RoHS.

Ce produit est conforme à la directive 2011/65/UE et à ses amendements sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

### REACH

REACH (règlement N° 1907/2006) concerne la production et l'utilisation de substances chimiques ainsi que leurs impacts potentiels sur la santé humaine et l'environnement. L'article 33(1), du règlement REACH exige des fournisseurs qu'ils informent les destinataires si un article contient plus de 0,1% (par poids et par article) d'une ou plusieurs substances figurant sur la liste candidate des substances extrêmement préoccupantes (SVHC, substances of very high concern) (« Liste candidate REACH »). Ce produit contient les substances « plomb » (n° CAS 7439-92-1) et « 1,3-propanesultone » (n° CAS 1120-71-4) à une concentration de plus de 0,1% en poids. Au moment de la mise sur le marché de ce produit, à l'exception de la substance plomb et du 1,3-propanesultone, ce produit ne contient aucune autre substance

de la liste des candidats REACH à une concentration supérieure à 0,1% en poids.

**Remarque :** Le 27 juin 2018, le plomb a été ajouté à la liste des substances candidates REACH. L'inclusion du plomb dans la liste des substances candidates REACH ne signifie pas que les matériaux contenant du plomb posent un risque immédiat et ne conduit pas à une restriction d'autorisation de leur utilisation.

### Pour les produits qui induent des batteries

#### Instructions pour les utilisateurs sur le retrait, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées

Pour retirer les batteries de votre équipement ou télécommande, inversez la procédure décrite dans le mode d'emploi pour les insérer. Pour les produits avec une batterie intégrée qui dure toute leur durée de vie, le retrait peut ne pas être possible pour l'utilisateur. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération gèrent le démontage du produit et le retrait de la batterie. Si, pour une raison quelconque, il devient nécessaire de remplacer une telle batterie, cette procédure doit être exécutée par les centres de service agréés. Dans l'Union européenne et d'autres régions, il est illégal de jeter une batterie avec les déchets ménagers. Toutes les batteries doivent être éliminées en respectant l'environnement. Contactez les fonctionnaires locaux responsables de la gestion des déchets pour obtenir des informations sur la collecte, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées respectueux de l'environnement.

**AVERTISSEMENT :** Il y a un risque d'explosion si la batterie est mal remplacée. Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide / gaz inflammable, vous ne devez pas démonter, écraser, percer, mettre les contacts externes en court-circuit, exposer à une

température supérieure à 60 °C (140°F), au soleil ou à un équivalent, exposer à une pression atmosphérique extrêmement basse ou jeter la batterie dans le feu ou l'eau. Remplacez-les uniquement par les batteries spécifiées. Le symbole indiquant la « collecte séparée » de toutes les batteries et accumulateurs est le bac à roues barré représenté ci-dessous :



### Pour tous les produits avec fonctionnement sans fil :

HARMAN International déclare ici que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée dans la section support de notre site Web, accessible sur [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés. Infinitylab est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## ITALIANO

### IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

#### Per tutti i prodotti:

**AVVERTENZA:** QUANDO SI UTILIZZA QUESTO APPARECCHIO, È NECESSARIO SEGUIRE SEMPRE LE PRECAUZIONI DI BASE, TRA CUI:

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni
5. Pulire solo con un panno asciutto.
6. Questo prodotto deve essere utilizzato solo in condizioni di aria aperta. Non deve essere utilizzato in uno spazio chiuso e non ventilato, come ad esempio una borsa, una tasca, una borsetta o un letto. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe danneggiare il prodotto a causa del surriscaldamento.
7. Non riporre il dispositivo in un ambiente ad alta temperatura, prendendo anche in considerazione il calore causato da luce solare intensa o altre forme di calore.
8. Non esporre il dispositivo ad ambienti con la presenza di fuoco o in altri ambienti eccessivamente caldi o con una

pressione dell'aria estremamente bassa. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 45 °C (113 °F) o a una pressione estremamente bassa può causare esplosioni.

9. Non esporre questo apparecchio alla pioggia o alla neve, ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come ad esempio un vaso, sia appoggiato su di esso.
10. Per ridurre il rischio di lesioni, è necessario un attento controllo quando il prodotto viene utilizzato in prossimità dei bambini.
11. Non utilizzare l'apparecchio oltre la sua potenza nominale. Uscite sovraccariche oltre il valore nominale possono provocare un rischio di incendio o lesioni alle persone.
12. Non smontare il prodotto né tentare di utilizzarlo diversamente da quanto previsto o modificarlo in alcun modo. Portarlo ad un addetto all'assistenza qualificato quando è necessario eseguire interventi di assistenza o riparazione. Un riassetto non corretto può comportare il rischio di incendi o lesioni alle persone.
13. Non utilizzare il power bank se danneggiato o modificato. Prestare attenzione a cadute, urti, abrasioni o altri impatti sul prodotto. In caso di danni al prodotto, quali ammaccature, forature, lacerazioni, deformità o corrosione dovuti a qualsiasi causa, interrompere l'uso. Contattare il produttore.
14. Se il dispositivo è eccessivamente caldo, emette odore, si deforma, è abraso, tagliato o si verifica o si manifesta un

fenomeno anomalo, interrompere immediatamente l'uso del prodotto e contattare il produttore.

15. Far eseguire la manutenzione da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza del prodotto.
16. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, in particolare vicino alle prese e nel punto in cui esce dall'apparecchio.
17. Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
18. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
19. Affidare tutti gli interventi di assistenza a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio quando l'involucro è danneggiato, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti all'interno dell'apparecchio, oppure l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto.
20. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete CA, scollegare la spina dalla presa CA.
21. La spina di rete dell'apparecchio deve rimanere facilmente accessibile.
22. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato solo con il cavo di alimentazione e/o di ricarica fornito dal produttore.

- Non utilizzare questo dispositivo vicino all'acqua.
- NON esporre questo apparecchio a gocciolamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come ad esempio un vaso, sia appoggiato su di esso.

**AVVERTENZA:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

<b>ATTENZIONE</b>	
<b>RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE.</b>	
	QUESTO SIMBOLO SUL PRODOTTO INDICA LA PRESENZA DI UNA TENSIONE NON ISOLATA E PERICOLOSA ALL'INTERNO DELL'INVOLUCRO DEL PRODOTTO CHE POTREBBE COMPORTARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE.
	QUESTO SIMBOLO SUL PRODOTTO INDICA CHE IN QUESTA GUIDA SONO PRESENTI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE.

#### **AVVERTENZA FCC E DICHIARAZIONE IC PER GLI UTENTI (SOLO USA E CANADA)**

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) questo

dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

#### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC SDOC DEL FORNITORE**

HARMAN International dichiara che questa apparecchiatura è conforme alla norma FCC Parte 15 Sottoparte B.

La dichiarazione di conformità può essere consultata nella sezione di supporto del nostro sito web, accessibile all'indirizzo [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

#### **Dichiarazione Sulle Interferenze della Federal Communication Commission**

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi dell'articolo 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in una installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato ed utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, eventualità che può essere verificata accendendo e

spegnendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di eliminare l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV per ricevere assistenza.

**Attenzione:** Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate da HARMAN potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

#### **Per prodotti che trasmettono energia RF:**

##### **INFORMAZIONI FCC E IC PER GLI UTENTI**

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle norme FCC ed agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada applicabili. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo potrebbe non provocare interferenze dannose; e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluso le interferenze che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

##### **Smaltimento corretto del prodotto** (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico e deve essere consegnato ad un centro di raccolta appropriato per il riciclaggio. Un adeguato smaltimento

e riciclaggio contribuisce a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio del prodotto, contattare il comune di zona, il servizio di smaltimento o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



### Questo prodotto è conforme alla direttiva RoHS.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE ed alle relative modifiche, sulla limitazione all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

### REACH

Il regolamento REACH (regolamento n. 1907/2006) concerne la produzione e l'uso di sostanze chimiche e il loro potenziale impatto sulla salute umana e sull'ambiente. L'articolo 33(1), del Regolamento REACH impone ai fornitori di informare i destinatari se un articolo contiene più dello 0,1 % (in peso per articolo) di una o più sostanze incluse nell'elenco delle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) candidate all'autorizzazione ("elenco dei candidati REACH"). Questo prodotto contiene la sostanza "piombo" (N. CAS 7439-92-1) e "1,3-propano solfone" (N. CAS 1120-71-4) in una concentrazione superiore allo 0,1% in peso. Al momento del rilascio di questo prodotto, ad eccezione della

sostanza piombo e 1,3-propano solfone, non sono contenute altre sostanze dell'elenco candidate REACH con una concentrazione superiore al 0,1% in peso in questo prodotto.

**Nota:** il 27 giugno 2018, il piombo è stato aggiunto alla lista delle sostanze candidate REACH. L'inclusione del piombo nella lista delle sostanze candidate REACH non significa che i materiali contenenti piombo rappresentino un rischio immediato o che ne limitino l'ammissibilità d'uso.

### Per i prodotti che includono w batterie

#### Istruzioni per la rimozione, il riciclaggio e lo smaltimento di batterie usate

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, invertire la procedura descritta nel manuale d'uso per l'inserimento delle batterie. Per i prodotti con una batteria incorporata che dura per tutta la vita del prodotto, la rimozione potrebbe non essere possibile per l'utente. In questo caso, i centri di riciclaggio o recupero eseguono lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria. Se, per qualsiasi ragione, si rende necessario sostituire una batteria, questa procedura deve essere eseguita da centri autorizzati.

Nell'Unione Europea e in altri luoghi, è illegale smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici. Tutte le batterie devono essere smaltite in modo ecologicamente corretto. Contattare gli uffici di gestione dei rifiuti per informazioni relative ad una raccolta compatibile con l'ambiente, il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie usate.

**AVVERTENZA:** Se la batteria non viene sostituita correttamente, si possono verificare esplosioni. Per ridurre il rischio di incendio, esplosioni o perdite di liquidi/gas infiammabili, non smontare, schiacciare, forare, cortocircuitare, esporre a temperature superiori

a 60°C (140°F), raggi solari o simili, esporre a pressioni d'aria estremamente basse o smaltire nel fuoco o in acqua. Sostituire solo con le batterie specificate. Il simbolo che indica 'raccolta differenziata' per tutte le pile e gli accumulatori dovrebbe essere il bidone con ruote con una croce, come illustrato di seguito:



### Per tutti i prodotti con funzionamento senza fili:

HARMAN International dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere consultata nella sezione di supporto del nostro sito web, accessibile all'indirizzo [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated Tutti i diritti riservati. Infinitylab è un marchio di HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Le funzionalità, le specifiche e l'aspetto sono passibili di modifiche senza preavviso.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## NEDERLANDS

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

#### Voor alle producten:

**OPGELET:** BIJ GEBRUIK VAN DIT APPARAAT MOETEN ALTIJD DE ELEMENTAIRE VOORZORGSMAATREGELEN WORDEN GEVOLGD, WAARONDER HET VOLGENDE:

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Let op alle waarschuwingen.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik een droge doek om het apparaat schoon te maken.
6. Dit product moet tijdens gebruik voldoende geventileerd worden. Het mag niet worden gebruikt in een afgesloten, ongeventileerde ruimte zoals een draagtas, zak, handtas of kleden. Het niet opvolgen van deze instructies kan het product beschadigen door oververhitting.
7. Bewaar het apparaat niet in een omgeving met hoge temperaturen, inclusief hitte veroorzaakt door fel zonlicht of andere warmtebronnen.
8. Stel het apparaat niet bloot aan vuur of andere extreem hete omgevingen of extreem lage luchtdruk. Blootstelling aan vuur

of temperaturen boven 45° C (113° F) of extreem lage druk kan een explosie veroorzaken.

9. Stel dit apparaat niet bloot aan regen of sneeuw en plaats geen objecten gevuld met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat.
10. Om het risico op letsel te voorkomen, is toezicht vereist wanneer het product wordt gebruikt als kinderen in de omgeving zijn.
11. Gebruik het apparaat niet met een hoger vermogen dan de specificatie toelaten. Overbelasting boven de nominale waarde kunnen leiden tot brandgevaar of persoonlijk letsel.
12. Haal dit product niet uit elkaar, probeer het niet voor andere doeleinden te gebruiken en maak geen aanpassingen aan het apparaat. Raadpleeg een gekwalificeerde onderhoudsmonteur als onderhoud of reparatie vereist is. Onjuiste montage kan leiden tot brand of persoonlijk letsel.
13. De powerbank niet gebruiken als deze beschadigd of aangepast is. Voorkom dat het apparaat wordt blootgesteld aan zware schokken of in aanraking komt met scherpe voorwerpen. Als het product om welke reden dan ook scheuren, barsten, corrosie, of andere schade vertoont, stop dan met het gebruik. Neem contact op met de fabrikant.
14. Als u merkt dat uw apparaat buitengewoon heet is, een geur afgeeft, vervormd, geschuurd of gebarsten is, of abnormaal functioneert, stop dan onmiddellijk met gebruik en neem contact op met de fabrikant.
15. Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde reparateur met alleen identieke vervangende onderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product wordt gehandhaafd.
16. Zorg ervoor dat er niet over het netsnoer gelopen kan worden en dat het niet bekneld raakt, met name bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het apparaat komen.
17. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
18. Koppel dit apparaat los tijdens onweer of als het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
19. Laat reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Reparatie is vereist als het apparaat op enigerlei wijze schade heeft opgelopen, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, vloeistof op het apparaat is gemorst, voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.
20. Om dit apparaat volledig los te koppelen van het lichtnet, haalt u de stekker uit het stopcontact.
21. De stekker van het netsnoer moet gemakkelijk toegankelijk zijn.
22. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de stroomvoorziening en/of oplaadkabel geleverd door de fabrikant.



- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Stel dit apparaat niet bloot aan druppels of spetters, en zorg ervoor dat er geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

**OPGELET: STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN.**

<b>VOORZICHTIG</b>	
<b>GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK. NIET OPENEN</b>	
	DIT SYMBOOL OP HET PRODUCT BETEKENT DAT ER NIET-GEÏSOLEERDE, GEVAARLIJKE SPANNING AANWEZIG IS BINNEN IN HET APPARAAT DIE EEN RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN KAN OPLEVEREN.
	DIT SYMBOOL OP HET PRODUCT BETEKENT DAT ER IN DEZE HANDLEIDING BELANGRIJKE BEDIENINGS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES STAAN.

**FCC EN IC-VERKLARING VOOR GEBRUIKERS (VS EN CANADA)**  
Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. De is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet elke ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## CONFORMITEITSVERKLARING VAN DE FCC SDOC-LEVERANCIER

HARMAN International verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan FCC Deel 15 Sectie B.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op de ondersteuningspagina op [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## Verklaring van de Federal Communication Commission

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke storing aan radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker geadviseerd om te proberen de storing te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

- Verstel of verplaats de antenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio- / tv-monteur voor hulp.

**Opgelet:** Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door HARMAN, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongeldig maken.

## Voor producten die RF-energie uitstralen:

### FCC- EN IC-INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan de RSS-norm(en) van Industry Canada voor van vergunning vrijgestelde apparatuur. De is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken; en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

**Correcte verwijdering van dit product** (Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt voor recycling. Correcte verwijdering en recycling helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Neem voor meer informatie over het verwijderen en recyclen van dit product contact op met de gemeente, de reinigingsdienst of de winkel waar je dit product hebt gekocht.



## Dit product voldoet aan RoHS.

Dit product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU en de bijbehorende amendementen betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

## REACH

REACH (Verordening nr. 1907/2006) heeft betrekking op de productie en het gebruik van chemische stoffen en de mogelijke invloed daarvan op de menselijke gezondheid en het milieu. Artikel 33, lid 1, van de REACH-verordening vereist dat leveranciers de ontvangers informeren als een voorwerp meer dan 0,1% (per gewicht per voorwerp) van enige stof(fen) bevat op de kandidaatenlijst van zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) ('REACH-kandidaatenlijst'). Dit product bevat de stof "lood" (CAS-nr. 7439-92-1) en "1,3-propaansulfon" (CAS-nr. 1120-71-4) in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht. Op het moment van uitgave van dit product, behalve de lood- en 1,3-propaansulfon, zijn er geen andere stoffen van de REACH-kandidaatenlijst aanwezig in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht in dit product.

**Opmerking:** op 27 juni 2018 werd lood toegevoegd aan de REACH-kandidaatenlijst. Het opnemen van lood in de REACH-kandidaatenlijst betekent niet dat loodhoudende materialen een direct risico vormen of tot een beperking van toelaatbaarheid van het gebruik leiden.

## Voor producten met batterijen

### Instructies voor gebruikers over het verwijderen, recyden en weggooien van gebruikte batterijen

Om de batterijen uit apparatuur of afstandsbediening te verwijderen, volg je de procedure in de gebruikershandleiding voor het plaatsen van batterijen in omgekeerde volgorde. Bij producten met een ingebouwde batterij die de hele levensduur van het product meegaat, is verwijdering wellicht niet mogelijk voor de gebruiker. In dit geval zorgen recycling- of herwinningcentra voor de ontmanteling van het product en het verwijderen van de batterij. Als het om welke reden dan ook nodig is om een dergelijke batterij te vervangen, moet deze procedure worden uitgevoerd door geautoriseerde servicecentra. In de Europese Unie en andere regio's is het illegaal om batterijen met het huishoudelijk afval mee te geven. Alle batterijen moeten worden afgevoerd op een milieuvriendelijke manier. Neem contact op met de plaatselijke reinigingsdienst voor informatie over de milieuvriendelijke inzameling, recycling en verwijdering van gebruikte batterijen.

**OPGELET:** Explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Om het risico op brand, explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof/gas te verminderen, de batterij niet demonteren, pletten, doorboren, kortsluiten, blootstellen aan temperaturen boven 60° C (140° F), direct zonlicht, blootstellen aan extreem lage luchtdruk, of in vuur of water gooien. Alleen vervangen door gespecificeerde batterijen. Het

symbool voor 'gescheiden inzameling' voor alle batterijen en accu's is de onderstaande doorgekruiste verwijfbare afvalbak:



### Voor alle producten met draadloze bediening:

HARMAN International verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd in het ondersteuningsgedeelte van onze website, toegankelijk via [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden. Infinitylab is een handelsmerk van HARMAN International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en / of andere landen. Functies, specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## POLSKI

### WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA Dla wszystkich produktów:

**OSTRZEŻENIE:** PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO PRZYRZĄDU NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI, W TYM:

1. Prosimy zapoznać się z niniejszym dokumentem.
2. Prosimy zachować niniejszy dokument.
3. Zwracać uwagę na wszystkie ostrzeżenia.
4. Postępować zgodnie z instrukcją.
5. Urządzenie można czyścić tylko suchą szmatką.
6. Produkt ten należy obsługiwać tylko w warunkach otwartych przestrzeni. Nie wolno go używać w zamkniętych, niewentylowanych przestrzeniach, takich jak torby, kieszenie, torebki lub na posłaniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu poprzez jego przegrzanie.
7. Nie przechowywać urządzenia w wysokich temperaturach, w tym w miejscach nagrzanych przez mocne światło słoneczne oraz inne rodzaje ciepła.
8. Nie narażać urządzenia na działanie płomieni lub innych bardzo ciepłych miejsc, ani na bardzo niskie ciśnienie powietrza. Narażenie na działanie ognia, temperaturę powyżej 45°C

(113°F) lub bardzo niskie ciśnienie może doprowadzić do wybuchu.



9. Nie narażać przyrządu na działanie deszczu ani śniegu i nie stawiać na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczami, takich jak wazony.
10. W celu ograniczenia ryzyka obrażeń, podczas używania produktu w pobliżu dzieci, niezbędny jest ścisły nadzór.
11. Nie używać przyrządu zbyt długo z wykorzystaniem maksymalnej mocy znamionowej. Przeciążenie powyżej wartości znamionowej może stwarzać ryzyko pożaru lub obrażeń ciała.
12. Nie wolno demontować tego produktu ani próbować przystosować go lub modyfikować w żaden sposób. Jeśli konieczny jest serwis lub naprawa, należy zanieść produkt do wykwalifikowanego serwisanta. Nieprawidłowy ponowny montaż może stwarzać ryzyko pożaru lub obrażeń ciała.
13. Nie używać uszkodzonego lub modyfikowanego zasilacza typu power bank. Produkt należy chronić przed upadkami, wstrząsami, otarciami i uderzeniami. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia tego produktu, takiego jak wgniecenia, przebiecia, rozzarcia, deformacje lub korozja, które wynika z jakichkolwiek przyczyn, należy zaprzestać korzystania z produktu. Należy skontaktować się z producentem.
14. W przypadku wykrycia nadmiernego przegrzania urządzenia, wydzielania zapachu, deformacji, otarcia, nacięcia lub przejawów niestandardowego działania, należy

natychmiast zaprzestać korzystania z niego i skontaktować się z producentem.

15. Serwis musi wykonać wykwalifikowana osoba, wykorzystując wyłącznie identyczne części zamienne. Daje to pewność zachowania bezpieczeństwa produktu.
16. Przewód zasilający należy chronić przed zdeptaniem lub zgnieceniem, szczególnie w pobliżu wtyczki, gniazd przedłużacza lub miejsca, gdzie przewód wychodzi z urządzenia.
17. Używać tylko akcesoriów/dodatkových elementów wyszczególnionych przez producenta.
18. Należy odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego na czas burzy z piorunami lub przed dłuższym okresem nieużywania.
19. Wszelkie prace serwisowe należy zlecać wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Serwisowanie jest wymagane, jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu w dowolny sposób, np. jeśli zostanie uszkodzona obudowa, na urządzenie zostanie rozlana ciecz lub spadną przedmioty, bądź gdy urządzenie zostanie narażone na deszcz lub wilgoć albo przestanie działać normalnie.
20. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego.
21. Wtyczka pozostanie gotowa do późniejszego użytku.
22. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku wyłącznie z przewodem zasilającym i/lub lądującym dostarczonym przez producenta.

- Nie należy korzystać z tego urządzenia w pobliżu wody.
- Nie należy narażać urządzenia na kapiącą lub przyskakującą ciecz ani ustawiać na nim przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wazony.

**OSTRZEŻENIE: ABY OGRANICZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY NARAŻAĆ TEGO URZĄDZENIA NA DESZCZ ANI WILGOĆ.**

<b>PRZESTROGA</b>	
<b>RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM. NIE OTWIERAĆ.</b>	
	TEN SYMBOL NA URZĄDZENIU OZNACZA, ŻE W URZĄDZENIU ZNAJDUJĄ SIĘ NIEIZOLOWANE ELEMENTY POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM, KTÓRE MOGŁYBY SPOWODOWAĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.
	TEN SYMBOL NA URZĄDZENIU OZNACZA, ŻE W PRZEWODNIKU ZNAJDUJĄ SIĘ ISTOTNE INSTRUKCJE OBSŁUGI I KONSERWACJI URZĄDZENIA.

**INFORMACJA DOTYCZĄCA PRZEPISÓW FCC I DEKLARACJA IC (TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW ZE STANÓW ZJEDNOCZONYCH I KANADY)**

Urządzenie to spełnia wymagania zawarte w części 15 przepisów FCC. Korzystanie z urządzenia musi spełniać dwa następujące warunki: (1) urządzenie nie może wywoływać szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie musi działać w warunkach zakłóceń zewnętrznych, również takich, które mogą powodować występowanie niepożądanego wpływu na jego działanie.  
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTAWCY FCC SDOC**

HARMAN International niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenie spełnia wymagania zawarte w części 15 przepisów FCC, sekcja B.

Treść Deklaracji zgodności można sprawdzić na stronie pomocy technicznej w naszej witrynie dostępnej pod adresem [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

**Deklaracja dotycząca zakłóceń FCC**

Urządzenie zostało przetestowane i spełnia wymagania klasy B urządzeń cyfrowych, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Przepisy te mają na celu świadomą ochronę przed niebezpiecznym oddziaływaniem przy instalacjach w mieszkaniach. Urządzenie generuje, wykorzystuje i emituje promieniowanie radiowe, a w związku z tym, jeśli nie zostanie zainstalowane i wykorzystane zgodnie z instrukcją, może powodować występowanie zakłóceń w komunikacji radiowej. Nie można jednak zagwarantować, że w przypadku konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeśli urządzenie wpływa niekorzystnie na odbiór radiowy lub telewizyjny, co można sprawdzić wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się skorygowanie zakłóceń przez użytkownika w jeden z następujących sposobów:

- Zmienić ustawienie lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odstęp pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do innego gniazda elektrycznego, tak aby było ono zasilane z obwodu innego niż odbiornik.
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radio-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

**Przeostrożenie:** Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę HARMAN, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

**Produkty transmitujące energię fal radiowych:**

**INFORMACJE O WYMAGANIACH FCC ORAZ IC DLA UŻYTKOWNIKÓW**

Urządzenie to spełnia wymagania zawarte w części 15 przepisów FCC oraz jest zgodne z wytycznymi RSS organizacji Industry Canada.

Korzystanie z urządzenia musi spełniać dwa następujące warunki:

- (1) urządzenie nie może wywoływać szkodliwych zakłóceń, oraz
- (2) urządzenie musi działać w warunkach zakłóceń zewnętrznych, również takich, które mogą powodować występowanie niepożądanego wpływu na jego działanie.

**Prawidłowa użycia produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu. Prawidłowe użycia i recykling pomagają chronić zasoby naturalne, zdrowie ludzkie i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji o użyciu i recyklingu produktu, należy skontaktować się z lokalnym organem administracji publicznej, zakładem gospodarki odpadami lub sprzedawcą, od którego produkt został kupiony.



## Produkt spełnia wymagania dyrektywy RoHS.

Opisywany produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/UE (z późniejszymi zmianami) w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

## REACH

REACH (Rozporządzenie nr 1907/2006) dotyczy wytwarzania i wykorzystywania substancji chemicznych oraz ich potencjalnego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko naturalne. Zgodnie z artykułem 33(1) rozporządzenia REACH, dostawcy są zobowiązani do informowania odbiorców, czy produkt zawiera więcej niż 0,1% (w przeliczeniu na masę produktu) dowolnej substancji znajdującej się na liście kandydackiej substancji wzбудzających szczególnie duże obawy (SVHC) („lista kandydacka REACH”). Ten produkt zawiera substancje - ołów (nr CAS 7439-92-1) oraz „1,3 propanosulfon” (nr CAS 1120-71-4) w stężeniu większym niż 0,1% wagowo. W momencie wydania tego produktu, z wyjątkiem ołowiu i 1,3 propanosulfonu, żadne inne substancje znajdujące się na liście kandydackiej REACH nie znajdowały się w tym produkcie w stężeniu większym niż 0,1% wagowo.

**Uwaga:** W dniu 27 czerwca 2018 roku ołów dodano do listy kandydackiej REACH. Umieszczenie ołowiu na liście kandydackiej REACH nie oznacza jednak, że materiały zawierające ołów stanowią bezpośrednie zagrożenie lub ich użytkowanie zostaje ograniczone.

## Informacja o produktach zawierających baterie

### Instrukcja dla użytkowników dotycząca usuwania, recyklingu i utylizacji zużytych baterii

Aby usunąć baterie z urządzenia lub pilota zdalnego sterowania, należy w odwrotnej kolejności wykonać czynności dotyczące instalowania baterii, opisane w instrukcji obsługi urządzenia. W przypadku produktów z wbudowanymi bateriami, których cykl życia upływa wraz z końcem przydatności produktu, usunięcie baterii przez użytkownika może być niemożliwe. W takich sytuacjach za demontaż urządzenia i usunięcie baterii odpowiadają zakłady recyklingu lub odzyskiwania odpadów. Jeśli z jakiegokolwiek powodu wymiana takiej baterii stanie się konieczna, czynność tę muszą wykonać autoryzowane centra serwisowe. Na terenie Unii Europejskiej, oraz innych krajów, nielegalne jest pozbywanie się wszelkich baterii wraz z odpadami komunalnymi. Wszystkie baterie należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Skontaktuj się z lokalnym zakładem gospodarki odpadami w celu uzyskania informacji na temat bezpiecznej dla środowiska zbiórki, recyklingu i unieszkodliwiania zużytych baterii.

**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko eksplozji w przypadku nieprawidłowej instalacji baterii. Aby ograniczyć ryzyko pożaru, wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy/gazów, nie należy demontować, miażdżyć, przebijać, zwierać styków, narażać na temperaturę powyżej 60°C (140°F), światło słoneczne lub podobne, narażać na skrajnie niskie ciśnienie powietrza ani wrzucać baterii do ognia lub wody. Wymieniać baterie zgodnie ze wskazanym typem. Symbol

wskazujący na osobne miejsce zbiórki dla wszystkich baterii i akumulatorów powinien mieć postać przekreślonego kosza na odpady z kółkami, jak pokazano poniżej:



### Wszystkie produkty z obsługą bezprzewodową:

HARMAN International Industries Incorporated niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenie jest zgodne z istotnymi wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Treść Deklaracji zgodności można sprawdzić na stronie pomocy technicznej w naszej witrynie dostępnej pod adresem [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone. Infinitylab jest znakiem towarowym firmy HARMAN International Industries, Incorporated, zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Cechy, dane techniczne i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## PORTUGUÊS

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

#### Para todos os produtos:

**AVISO:** AO UTILIZAR ESTE APARELHO, DEVEM SER SEMPRE TOMADAS PRECAUÇÕES BÁSICAS, INCLUINDO AS SEGUINTE:

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Limpe apenas com um pano seco.
6. Este produto deve ser utilizado apenas em condições de espaços abertos. Não deve ser utilizado num espaço fechado e sem ventilação, como um saco de transporte, bolso, bolsa ou colchões. O não cumprimento destas instruções pode danificar o produto devido a sobreaquecimento.
7. Não armazene o dispositivo em ambientes de alta temperatura, incluindo o calor causado pela luz solar intensa ou outras formas de calor.
8. Não exponha o dispositivo ao fogo ou a outros ambientes excessivamente quentes ou com uma pressão de ar

extremamente baixa. A exposição ao fogo, a temperaturas acima dos 45 °C (113 °F) ou a pressões extremamente baixas pode causar uma explosão.


9. Não exponha este aparelho a chuva ou neve e assegure-se de que nenhum objeto cheio de líquidos, como vasos, é colocado sobre o aparelho.
10. Para reduzir o risco de ferimentos, é necessária uma supervisão atenta quando o produto é utilizado perto de crianças.
11. Não utilize o aparelho em excesso da sua potência nominal. Saídas com sobrecargas acima da classificação podem resultar num risco acrescido de incêndio ou ferimentos pessoais.
12. Não desmonte este produto, nem tente utilizá-lo para outros fins ou modificá-lo de qualquer forma. Leve-o a um técnico qualificado quando a manutenção ou reparação do produto seja necessária. A montagem incorreta pode resultar num risco de incêndio ou ferimentos pessoais.
13. Não utilize uma bateria portátil que esteja danificada ou que tenha sido modificada. Tenha cuidado com quedas, pancadas, escoriações ou outros impactos a este produto. Se houver qualquer dano causado ao produto, como amolgadelas, furos, rasgos, deformações ou corrosão devido a qualquer causa, pare de o utilizar. Contacte o fabricante.
14. Se verificar que o seu dispositivo está excessivamente quente, está a emitir odores, está deformado, corroído, cortado ou está a ter ou a demonstrar um fenómeno anormal, pare

imediatamente todo o uso do produto e entre em contato com o fabricante.

15. Mandar fazer a manutenção por um técnico qualificado que utilize apenas peças de substituição idênticas. Isto garantirá que a segurança do produto seja mantida.
16. Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou apertado, particularmente em tomadas, tomadas múltiplas e o ponto de saída do aparelho.
17. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
18. Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
19. Encaminhe todo o serviço para pessoal técnico qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, tal como quando a estrutura está danificada, se tiver derramado líquido ou se objetos tiverem caído no aparelho ou se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tenha caído.
20. Para desligar completamente este aparelho da rede CA, desligue a ficha da respetiva tomada CA.
21. A ficha principal deste aparelho deve permanecer prontamente operacional.
22. Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas com o cabo de alimentação e/ou carregamento fornecido pelo fabricante.

- Não utilize este aparelho perto de água.
- Não exponha este aparelho a pingos ou salpicos e assegure-se de que nenhum objeto cheio de líquidos, como vasos, é colocado sobre o aparelho.

**AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.**

<b>ATENÇÃO</b>	
<b>RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRIR.</b>	
	ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE EXISTE UMA TENSÃO NÃO ISOLADA E PERIGOSA DENTRO DA CAIXA DO PRODUTO QUE PODE APRESENTAR UM RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.
	ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE EXISTEM INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO IMPORTANTES NESTE GUIA.

#### **ATENÇÃO DECLARAÇÃO FCC E IC PARA UTILIZADORES (EUA E CANADÁ APENAS)**

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 Dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) O dispositivo pode não causar interferência prejudicial; e (2) o dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejado. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

#### **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO FORNECEDOR FCC SDOC**

A HARMAN International declara, pelo presente, que este equipamento está em conformidade com a Parte 15, Subparte B, da FCC.

A declaração de conformidade pode ser consultada na secção de apoio do nosso site, acessível a partir de [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

#### **Declaração de Interferência da Comissão Federal de Comunicação**

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Estes limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações via rádio. No entanto, não há garantias de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou recolocar a antena recetora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

**Atenção:** Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela HARMAN podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

#### **Para Produtos Que Transmitem Energia de RF:**

##### **INFORMAÇÕES FCC E IC PARA UTILIZADORES**

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC e da(s) norma(s) RSS isenta(s) de licença da Industry Canada. A operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) O dispositivo pode não causar interferência prejudicial; e (2) o dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejado.

##### **Eliminação correta deste produto (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos)**

Este símbolo significa que o produto não deve ser descartado como lixo doméstico e deve ser entregue a uma instalação de recolha apropriada para reciclagem. A eliminação e reciclagem adequadas ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre eliminação e reciclagem deste produto, contacte o seu município local, serviço de eliminação ou a loja onde comprou este produto.



## Este produto é compatível com a RoHS.

Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE e suas emendas, relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eletrônicos e eletrônicos.

## REACH

O REACH (Regulamento n.º 1907/2006) aborda a produção e utilização de substâncias químicas e os seus potenciais impactos na saúde humana e no ambiente. O Artigo 33(1) do Regulamento REACH exige que os fornecedores informem os destinatários se um artigo contiver mais de 0,1% (por peso por artigo) de qualquer substância(s) na Lista de Candidatos de Substâncias que Suscitam Elevada Preocupação (SVHC) ("lista de candidatos ao REACH"). Este produto contém a substância "chumbo" (CAS-N.º 7439-92-1) e "1,3-propanesultona" (CAS-N.º 1120-71-4) numa concentração de mais de 0,1% por peso. No momento do lançamento deste produto, com exceção do chumbo e da substância 1,3-propanesultona, nenhuma outra substância da lista de candidatos REACH está contida numa concentração superior a 0,1% por peso neste produto.

**Nota:** A 27 de junho de 2018, o chumbo foi adicionado à lista de candidatos REACH. A inclusão de chumbo na lista de candidatos REACH não significa que os materiais que contêm chumbo representem um risco imediato ou que resultem numa restrição da permissibilidade da sua utilização.

## Para Produtos que Incluem Baterias

### Instruções para Utilizadores sobre Remoção, Reciclagem e Eliminação de Baterias Usadas

Para remover as pilhas do seu equipamento ou do controlo remoto, inverta o procedimento descrito no manual do proprietário para a inserção de pilhas. Para produtos com uma bateria integrada que dura toda a vida útil do produto, a remoção pode não ser possível para o utilizador. Neste caso, os centros de reciclagem ou recuperação tratam da desmontagem do produto e da remoção da bateria. Se, por qualquer razão, for necessário substituir tal bateria, este procedimento deve ser realizado por centros de serviço autorizados. Na União Europeia e noutros locais, é ilegal deitar fora qualquer bateria com o lixo doméstico. Todas as baterias devem ser eliminadas de uma forma ambientalmente correta. Contacte os responsáveis locais pela gestão de resíduos para obter informações sobre a recolha, reciclagem e eliminação de baterias usadas em boas condições ambientais.

**AVISO:** Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Para reduzir o risco de incêndio, explosão ou fuga de líquido/gás inflamável, não desmontar, esmagar, perfurar, contactos externos curtos, expor a temperaturas acima de 60 °C (140 °F), sol ou relacionados, expor a pressão de ar extremamente baixa ou descartar no fogo ou na água. Substitua apenas por baterias especificadas. O símbolo que indica "recolha separada" para todas as baterias e acumuladores deve ser o caixote do lixo com rodas, apresentado abaixo:



### Para Todos os Produtos com Operação Sem Fios:

A HARMAN International declara por este meio que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada na secção de apoio do nosso site, acessível a partir de [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. Infinitylab é uma marca comercial da HARMAN International Industries, Incorporated, registada nos Estados Unidos da América e/ou noutros países. As características, especificações e o aspeto estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)



## PORTUGUÊS (BRASIL)

### IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

#### Para todos os produtos:

**AVISO: AO USAR ESTE PRODUTO, AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DEVEM SER SEMPRE SEGUIDAS, INCLUINDO AS SEGUINTEs.**

1. Leia as instruções.
2. Guarde os manuais em um lugar seguro.
3. Observe todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Limpe o equipamento apenas com pano seco.
6. Este produto deve ser operado apenas em condições ao ar livre. Não deve ser operado em um espaço fechado e sem ventilação, como uma bolsa de transporte, bolso, bolsa ou roupa de cama. O não cumprimento dessas instruções pode danificar o produto por superaquecimento.
7. Não armazene o dispositivo em ambiente de alta temperatura, incluindo calor causado por luz solar intensa ou outras formas de calor.
8. Não exponha o dispositivo ao fogo ou outros ambientes excessivamente quentes ou pressão de ar extremamente baixa.

A exposição ao fogo ou temperatura acima de 45°C (113°F) ou pressão extremamente baixa pode causar explosão.

9. Não exponha este produto à chuva ou neve e certifique-se de que nenhum objeto com líquido seja colocado sobre o aparelho.
10. Para reduzir o risco de lesões, é necessária supervisão cuidadosa quando o produto for usado perto de crianças.
11. Não utilize o produto além de sua classificação de saída. Sobrecarregar as saídas pode resultar em risco de incêndio ou ferimentos às pessoas.
12. Não desmonte este produto nem tente reutilizá-lo ou modificá-lo de qualquer maneira. Leve-o a uma assistência técnica qualificada quando houver necessidade de manutenção ou reparo. A remontagem incorreta pode resultar em risco de incêndio ou ferimentos às pessoas.
13. Não use o power bank danificado ou modificado. Tome cuidado com quedas, batidas, abrasões ou outros impactos neste produto. Se houver qualquer dano ao produto, como amassados, perfurações, rasgos, deformidades ou corrosão devido a qualquer causa, interrompa o uso. Contate o fabricante.
14. Se você achar que seu dispositivo está excessivamente quente, emitindo odor, deformado, desgastado, cortado ou demonstrando um comportamento anormal, interrompa imediatamente o uso do produto e entre em contato com o fabricante.

15. Realize a manutenção com um técnico qualificado usando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá que a segurança do produto seja mantida.
16. Evite que os cabos de energia sejam pisoteados ou dobrados. Tenha cuidado especial no plugue da tomada e do ponto onde o cabo se conecta ao produto.
17. Use apenas equipamentos e acessórios aprovados pelo fabricante.
18. Desconecte o produto da rede elétrica durante tempestades com raios ou se for passar muito tempo sem usá-lo.
19. Toda manutenção deve ser realizada por uma assistência técnica qualificada. Procure a assistência técnica se o equipamento não funcionar corretamente, sofrer queda ou apresentar sinais de dano, tais como danos visíveis na parte externa, entornamento de líquido ou queda de objetos em seu interior ou exposição a chuva ou umidade.
20. Para desconectar o produto da rede elétrica, desligue o cabo de energia da tomada.
21. A tomada da fonte de energia deve ficar sempre acessível.
22. Os produtos devem ser usados apenas com a fonte de alimentação e o cabo de energia fornecidos pelo fabricante.

- Nunca use este equipamento perto de água.
- Nunca exponha o equipamento a goteiras ou respingos nem coloque vasos ou outros recipientes com líquidos sobre ele.

**AVISO: PARA REDUZIR OS RISCOS DE INCÊNDIO E CHOQUE ELÉTRICO, NUNCA EXPONHA O EQUIPAMENTO A CHUVA OU UMIDADE.**

## CUIDADO

### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRA O GABINETE.



ESTE SÍMBOLO SIGNIFICA QUE O PRODUTO CONTÉM COMPONENTES DE ALTA TENSÃO SEM ISOLAMENTO EM SEU INTERIOR, QUE PODEM CRIAR RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.



ESTE SÍMBOLO ASSINALA INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE USO E MANUTENÇÃO NOS MANUAIS DO USUÁRIO.

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br). Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

### Declaração sobre Interferência de acordo com a Federal Communication Commission

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Esses limites foram definidos de modo a proporcionar proteção contra interferências deletérias em instalações

residenciais. O equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência. Se for instalado em desacordo com as instruções, ele pode causar interferências prejudiciais em radiocomunicações. Contudo é impossível garantir que não haverá nenhuma interferência em instalações específicas. Se o equipamento causar alguma interferência prejudicial em recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ligando e desligando o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência por meio de um ou mais dos seguintes procedimentos:

- Reorientar a antena receptora ou mudá-la de lugar.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento na tomada em outro circuito que não aquele ao qual o receptor foi conectado.
- Consulte um técnico experiente de rádio e televisão e peça ajuda.

**Aviso:** Modificações realizadas sem aprovação expressa da HARMAN podem fazer o usuário perder o direito do equipamento.

### Para produtos que transmitem energia de RF:

#### INFORMAÇÕES A USUÁRIOS EXIGIDAS PELA FCC E IC

Este dispositivo está de acordo com o regulamento da Parte 15 das Regras da FCC e é isento da licença RSS segundo a Industry Canada. Sua operação está sujeita a duas condições: (1) O equipamento não pode causar nenhuma interferência prejudicial; e (2) o equipamento precisa suportar qualquer interferência que vier a receber, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado.

### Modo de descartar o produto (procedimentos para resíduos eletroeletrônicos)

Este símbolo significa que o produto não pode ser descartado no lixo comum e deve ser entregue a um centro de reciclagem capaz de processá-lo. O descarte e a reciclagem ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o meio ambiente. Para saber mais sobre como descartar e reciclar o produto, procure as autoridades locais, o serviço de coleta de lixo ou a loja onde o produto foi adquirido.



### Este produto atende às normas RoHS.

Este produto está de acordo com a Diretiva 2011/65/UE e as respectivas emendas, que determinam restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eletroeletrônicos.

### Regulamento REACH

O Regulamento REACH (nº. 1907/2006) dispõe sobre a produção e o uso de substâncias químicas e seus possíveis impactos sobre a saúde humana e o meio ambiente. O Artigo 33(1) do Regulamento REACH requer que os fornecedores informem a presença de excipientes cujo teor for superior a 0,1 % (por peso por artigo) de quaisquer substâncias

constantes da Lista de Substâncias Candidatas que Suscitam Elevada Preocupação (SVHC, "Substances of Very High Concern") ("lista de candidatos REACH"). Este produto contém as substâncias "chumbo" (CAS-No. 7439-92-1) e "1,3-propanosultona" (CAS-No. 1120-71-4) em uma concentração de mais de 0,1% por peso. No momento do lançamento deste produto, exceto para o chumbo e a substância 1,3-propanosultona, nenhuma outra substância da lista de candidatos REACH está contida em uma concentração de mais de 0,1% por peso neste produto.

**Observação:** O chumbo foi adicionado à lista de candidatos do Regulamento REACH em 27 de junho de 2018. A inclusão do chumbo na lista de candidatos REACH não significa que os materiais que contêm chumbo ofereçam risco imediato nem implica em restrição das utilizações permitidas dos referidos materiais.

## Produtos que contêm baterias

### Retirada, reciclagem e descarte de baterias usadas

Para retirar baterias de equipamentos ou controles remotos, inverta o procedimento descrito no manual do usuário para colocação de baterias. No caso de produtos com baterias internas cuja duração corresponde à vida útil do produto, pode não ser possível ao usuário retirar a bateria. Neste caso, serviços de reciclagem ou recuperação podem desmontar o produto e retirar a bateria. Se for necessário trocar a bateria, este procedimento deve ser realizado por uma assistência técnica autorizada. Na União Europeia e em outros locais, é ilegal descartar baterias no lixo doméstico. Todas as baterias devem ser descartadas de modo ambientalmente correto. Procure

as autoridades responsáveis pelo lixo para saber mais sobre a maneira ambientalmente correta de coletar, reciclar e descartar baterias usadas.

**ADVERTÊNCIA:** Se for trocada de maneira incorreta, a bateria pode explodir. Para reduzir os riscos de incêndio, explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis, nunca desmonte, esmague, perfure, coloque os contatos em curto-circuito, exponha a temperaturas superiores a 60°C (140°F) ou à luz do sol ou descarte as baterias no fogo ou na água. Ao trocar as baterias, use apenas baterias novas do tipo correto. O símbolo de coleta seletiva de baterias e acumuladores é uma lixeira com rodas riscada e é mostrado a seguir:



### Para todos os produtos com funções wireless:

A HARMAN International declara que este produto está de acordo com os requisitos fundamentais e outras providências relevantes da Diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade está disponível na seção de suporte em nosso website [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. Infinitylab é marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países. As características, as especificações e o aspecto físico estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## SVENSKA

### VIKTIGA

### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

#### För alla produkter:

**VARNING:** NÄR DU ANVÄNDER DENNA ENHET SKA GRUNDLÄGGANDE FÖRSIKTIGETSÅTGÄRDER ALLTID FÖLJAS, INKLUSIVE FÖLJANDE:

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Följ alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. Rengör endast med en torr trosa.
6. Produkten används endast utomhus. Den ska inte användas i ett slutet, oventilerat utrymme som en väska, ficka, handväska eller sängkläder. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan skada produkten på grund av överhettning.
7. Förvara inte enheten i höga temperaturer, inklusive värme orsakad av starkt solljus eller andra värmekällor.
8. Utsätt inte enheten för öppen eld eller andra heta miljöer eller extremt lågt lufttryck. Exponering för öppen eld eller

temperatur över 45°C (113°F) eller extremt lågt tryck kan orsaka explosion.

9. Utsätt inte apparaten för regn eller snö, och se till att inga föremål fylla med vätskor, såsom vaser, placeras på apparaten.
10. För att minska risken för skador är noggrann övervakning nödvändig när produkten används nära barn.
11. Överstig aldrig max uteffekt när du använder enheten. Överbelastningsutgångar över klassificeringen kan leda till risk för brand eller personskada.
12. Demontera inte denna produkt eller försök att ändra eller modifiera den på något sätt. Ta det till en kvalificerad serviceperson när service eller reparation krävs. felaktig hopsättning kan leda till risk för brand eller personskada.
13. Använd inte powerbanken om den är skadad eller modifierad. Undvik spillningar, stötar, nötingar och så vidare på denna produkt. Om det finns skador på produkten som buklar, punkteringar, repor, deformationer eller korrosion som har andra orsaker, sluta att använda den. Kontakta tillverkaren.
14. Om du upptäcker att din enhet är för varm, avger lukt, är deformerat, skadad, skuren eller betar sig konstigt, sluta omedelbart att använda produkten och kontakta tillverkaren.
15. Låt en kvalificerad reparatör utföra service endast med originalreservdelar. Detta kommer att säkerställa att produktens säkerhet bibehålls.

16. Se till att strömkabeln inte blir trampad på eller kläms, särskilt nära elkontakten, fästen och där kabeln kommer ut från apparaten.
17. Använd endast tillbehör som specificeras av tillverkaren.
18. Koppla från denna apparat under åskväder eller när den inte används under längre tidsperioder.
19. All service ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, till exempel när höljet är skadat, vätska har spillts eller föremål har fallit in i apparaten eller apparaten har utsatts för regn eller fukt, fungerar inte normalt eller har tappats.
20. För att koppla från denna apparat från strömförsörjningen fullständigt bör du koppla bort kontakten från eluttaget.
21. Huvudeluttaget till enheten skall hållas lättillgängligt.
22. Denna apparat är avsedd för att endast användas med medföljande strömförsörjning och/eller laddningskabel från tillverkaren.

- Använd inte denna apparat nära vatten.
- Utsätt inte apparaten för dropp eller stänk, och se till att inga föremål fylla med vätskor, till exempel vaser, placeras på apparaten.

**VARNING:** FÖR ATT FÖRHINDRA BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR, UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT.

## VARNING

### RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. ÖPPNA INTE.



DENNA SYMBOL PÅ PRODUKTEN BETYDER ATT DET FINNS ISOLERAD, FARLIG SPÄNNING INUTI ENHETEN SOM KAN UTGÖRA EN RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR.



DENNA SYMBOL PÅ PRODUKTEN BETYDER ATT DET FINNS VIKTIGA ANVÄNDNINGS- OCH UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER I DENNA HANDBOK.

### VARNING FRÅN FCC OCH IC-MEDDELANDE FÖR ANVÄNDARE (ENDAST USA OCH KANADA)

Enheten följer del 15 av FCC-reglerna. Användning måste uppfylla följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och (2) denna enhet ska kunna tåla alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### FCC SDOC-LEVERANTÖRENS FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

HARMAN International förklarar härmed att denna utrustning överensstämmer med FCC del 15, del B.

Försäkran om överensstämmelse kan läsas i supportavsnittet av vår webbplats, [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

### Meddelande om störning från Federal Communication Commission

Utrustningen har testats och konstaterats följa begränsningarna för en digital Klass B-enhet enligt del 15 av FCC-reglerna. Dessa begränsningar är utformade för att ge ett rimligt skydd mot skadlig störning i en bostadsinstallation. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och om den inte installeras i enlighet med instruktionerna, kan utrustningen orsaka skadlig störning av radiokommunikationer. Det finns dock inga garantier för att störningar inte inträffar i en given installation. Om denna utrustning verkligen orsakar skadlig störning av radio- eller TV-mottagningar kan fastställas genom att stänga av och på utrustningen. Om detta fastställs bör användaren försöka att korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på annan krets än den mottagaren är ansluten till.
- Rådgör med din återförsäljare eller med erfaren radio/TV-tekniker för hjälp.

**Varning:** Förändringar eller modifikationer ej godkända av HARMAN kan göra att användarens behörighet för utrustningen blir ogiltig.

### För produkter som avger RF-energi:

#### FCC- OCH IC-INFORMATION FÖR ANVÄNDARE

Enheten följer del 15 av FCC-reglerna och Industry Canadas licensbefriade RSS-standard(er). Användning måste uppfylla följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar; och (2) denna enhet ska kunna tåla alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.

#### Korrekt bortskaflande av denna produkt (Elektriskt och elektroniskt avfall)

Denna symbol betyder att produkten inte får kasseras som hushållsavfall utan ska levereras till lämplig insamlingsanläggning för återvinning. Korrekt bortskaflande och återvinning hjälper till att skydda naturresurser, människors hälsa och miljön. För mer information om bortskaflande och återvinning av denna produkt, kontakta din lokala kommun, återvinningscentral eller butiken där du köpte produkten.



## Denna produkt är RoHS-kompatibel.

Denna produkt uppfyller EU-direktivet 2011/65/EU och dess tillägg gällande begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

## REACH

REACH (förordning 1907/2006) behandlar produktion och användning av kemiska ämnen och dess potentiella effekter på miljön och människors hälsa. Artikel 33(1) i REACH-förordningen kräver att leverantörer informerar mottagarna om en produkt innehåller mer än 0,1 % (per viktenhet per produkt) av något ämne från "REACH-kandidatförteckningen" över särskilt farliga ämnen, så kallade SVHC-ämnen (Substances of Very High Concern). Denna produkt innehåller ämnet "bly" (CAS-nr 7439-92-1) och "1,3-propanresulton" (CAS-nr 1120-71-4) i en koncentration på mer än 0,1 % per vikt. Vid tidpunkten för frisättning av denna produkt, med undantag av bly- och 1,3-propanresultonsubstansen, finns inga andra ämnen på REACH-kandidatförteckning i en koncentration på mer än 0,1 % per vikt i denna produkt.

**Obs:** Den 27 juni 2018 lades bly till i REACH-kandidatförteckningen. Införandet av bly i REACH-kandidatförteckningen betyder inte att material som innehåller bly utgör någon direkt risk eller leder till begränsning av dess användning.

## För produkter som inkluderar batterier

**Instruktioner för användare om borttagning, återvinning och avyttring av gamla batterier**

För att ta bort batterierna från din utrustning eller fjärrkontroll, utför proceduren som beskrivs i bruksanvisningen för inmatning av batterier omvänt. För produkter med ett inbyggt batteri som håller lika länge som produkten, kan borttagning av batterier vara omöjligt för användaren. I detta fall tar återvinningscentraler hand om demontering av produkten och borttagning av batteriet. Om det av någon anledning blir nödvändigt att byta ut ett sådant batteri, måste detta utföras av auktoriserade servicecenter. Inom EU och på andra platser är det olagligt att kasta batterier i hushållsavfallet. Alla batterier ska avyttras på miljövänligt korrekt sätt. Kontakta lokal återvinningsmyndighet för information om miljömässig insamling, återvinning och avyttring av använda batterier.

**VARNING:** Det finns risk för explosion om batteriet inte byts ut på ett korrekt sätt. För att reducera risken för brand, explosion eller läckor av brännbara vätskor/gaser bör du inte plocka isär, krossa, punktera, kortslua en extern kontakt, eller utsätta utrustningen för temperaturer över 60 °C (140 °F), solljus eller liknande, eller utsätta den för extremt lågt lufttryck eller avyttra den i eld eller vatten. Byt endast ut mot angivna batterier. Symbolen som anger "separat insamling" för alla batterier och ackumulatörer är den överstrukna soptunnan nedan:



## För alla produkter med trådlös drift:

HARMAN International tillkännager härmed att denna utrustning överensstämmer med de viktiga kraven och andra relevanta avsättningar från Direktiv 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse kan läsas i supportavsnittet av vår webbplats, [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Med ensamrätt. Infinitylab är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. Funktioner, specifikationer och utseende kan komma att ändras utan att detta meddelas.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## РУССКИЙ

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

#### Для всех продуктов:

**ВНИМАНИЕ!** ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДАННОГО ПРИБОРА ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ БАЗОВЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:

1. Ознакомьтесь с этими инструкциями.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обращайте внимание на все предупреждения.
4. Соблюдайте все инструкции.
5. Протирайте только сухой тканью.
6. Изделие можно использовать только в условиях открытого пространства. Не помещайте работающее изделие в закрытое, не вентилируемое пространство, например в дорожный футляр, карман, сумку, а также не накрывайте его постельными принадлежностями. Нарушение этих инструкций может привести повреждению изделия в связи с перегревом.
7. Не храните устройство в условиях высокой температуры, включая нагрев пальцами солнечными лучами и другие виды нагрева.
8. Не подвергайте устройство воздействию огня и другим чрезмерно жарким внешним условиям, а также экстремально низкому атмосферному давлению.

Воздействие огня или температуры свыше 45 °C (113 °F) либо экстремально низкое давление могут привести к взрыву.

9. Не подвергайте устройство воздействию дождя или снега, и следите за тем, чтобы на него не ставили предметы, наполненные жидкостью, например вазы.
10. Во избежание травм при использовании устройства рядом с детьми необходим тщательный надзор.
11. Не используйте прибор с превышением его номинальной выходной мощности. Работа в режиме перегрузки может привести к риску пожара или травм.
12. Не разбирайте изделие, не пытайтесь модифицировать его или найти ему другое применение каким бы то ни было образом. Если устройству требуется техническое обслуживание или ремонт, отнесите его квалифицированному специалисту по обслуживанию. Некорректная повторная сборка может привести к риску пожара или травм.
13. Не используйте внешний аккумулятор, если он поврежден или модифицирован. Берегите устройство от брызг, ударов, царапин и других воздействий. Прекратите использование устройства, если на нем есть какие-либо повреждения, например вмятины, отверстия, потеки, деформации или коррозия, возникшие по любым причинам. Обратитесь к производителю.
14. Незамедлительно прекратите использование устройства и обратитесь к производителю, если вы обнаружили, что устройство чрезмерно горячее, издает запах, деформировано, потеряно, разбито, а также претерпевает или демонстрирует какие-либо аномальные явления.
15. Обслуживание устройства должен осуществлять только квалифицированный специалист по ремонту с использованием только идентичных запчастей. Это обеспечит поддержание безопасности устройства.
16. Примите меры по защите опового кабеля от физического воздействия (не следует ходить по нему и сжимать его), особенно близости от штекеров, розеток и точек входа проводов в аппаратуру.
17. Используйте только комплектующие/аксессуары, указанные производителем.
18. Извлекайте штекер от аппаратуры из розетки во время грозы или в случае, когда планируется длительное время не использовать аппаратуру.
19. Привлекайте для технического обслуживания исключительно квалифицированных специалистов. Обслуживание требуется в случае любого повреждения прибора, например повреждения корпуса, проникновения жидкости или падения предметов внутрь прибора, попадания дождя или влаги на прибор, а также неправильной работы или падения прибора.
20. Чтобы полностью отсоединить устройство от источника переменного тока, извлеките штепсель из электрической розетки.
21. Обеспечивайте доступность штепселя шнура питания прибора.
22. Аппаратура предназначена исключительно для использования с кабелем питания/зарядным кабелем, предоставленным производителем.

- Не используйте устройство рядом с водой.
- Не подвергайте устройство воздействию капель воды или брызг и следите за тем, чтобы на него не ставили предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

**ВНИМАНИЕ.** ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ПРИБОР ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАТЬ.**



ЭТОТ СИМВОЛ НА ИЗДЕЛИИ ОЗНАЧАЕТ НАЛИЧИЕ НЕИЗОЛИРОВАННОГО ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ВНУТРИ КОРПУСА ИЗДЕЛИЯ, КОТОРОЕ МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.



ЭТОТ СИМВОЛ НА ИЗДЕЛИИ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ СОДЕРЖАТСЯ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

Данное устройство соответствует части 15 правил FCC (Федеральной комиссии связи США). При эксплуатации устройства должны выполняться два условия: (1) Данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно выдерживать воздействие любых помех, в том числе и тех, которые могут привести к его неправильному функционированию. Компания HARMAN International настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует требованиям безопасности

ТР ТС 020/2011 ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА «Электромагнитная совместимость технических средств»

Данное оборудование прошло тестирование, оно соответствует требованиям безопасности ТР ТС 020/2011 ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА «Электромагнитная совместимость технических средств» Данные требования разработаны с целью обеспечить разумно обоснованную защиту от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование создает, использует и может излучать энергию в радиочастотном диапазоне и в случае установки и использования с нарушением инструкций может оказывать вредное воздействие на радиосвязь. Однако нет гарантии, что и при правильном использовании помехи не возникнут. Если данное оборудование оказывает отрицательное воздействие на прием радио- и телевизионного сигнала (это можно определить, выключив и включив оборудование), пользователь может попытаться устранить это воздействие следующим образом:

- изменить ориентацию или положение принимающей антенны;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- подключить оборудование к сети электропитания, отличающейся от той, в которую включен приемник;
- обратиться за консультацией к продавцу или опытному специалисту по радио/телевизионному оборудованию.

**Внимание!** Изменения или модификации, не одобренные явным образом компанией HARMAN, могут привести к аннулированию права пользователя эксплуатировать аппаратуру.

### Для продуктов, передающих РЧ-энергию:

При эксплуатации устройства должны выполняться два условия: (1) Данное устройство не должно порождать вредных помех; (2) данное устройство должно принимать

все поступающие помехи, в том числе помехи, которые могут вызывать ненадлежащее функционирование устройства.

### Правильная утилизация продукта (Утилизация электрического и электронного оборудования)

Этот значок означает, что продукт нельзя выбрасывать с обычными бытовыми отходами; его следует доставить в соответствующий пункт сбора отходов для переработки. Правильная утилизация и переработка мусора помогают сохранить природные ресурсы, защитить здоровье людей и окружающую среду. Чтобы получить дополнительную информацию по утилизации и переработке продукта, обратитесь в местную администрацию, службу сбора отходов или в магазин, где вы приобрели этот продукт.



### Продукт соответствует директиве RoHS, а также ТР ЕАЭС 037/2016 Техническому регламенту Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Данный продукт соответствует директиве EMC 2011/65/ЕС и ее поправкам по ограничению использования определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также ТР ЕАЭС 037/2016 Техническому регламенту Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».



**ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент  
Евразийского экономического союза «Об  
ограничении применения опасных веществ в  
изделиях электротехники и радиоэлектроники»**

REACH (регламент № 1907/2006) и ТР ЕАЭС 037/2016  
Технический регламент Евразийского экономического союза  
«Об ограничении применения опасных веществ в изделиях  
электротехники и радиоэлектроники» регулирует производство  
и применение химических веществ и их потенциальное  
воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Статья  
33(1) регламента REACH требует от поставщиков уведомлять  
получателей в случае, если артикул содержит более 0,1 % (от  
веса артикула) какого-либо вещества или веществ, входящих в  
«Перечень потенциально опасных веществ» (SVHC) («Перечень  
веществ-кандидатов REACH»). Настоящий продукт содержит  
вещество «свинец» (CAS № 7439-92-1) и «1,3-пропансультон»  
(CAS № 1120-71-4) в концентрации более 0,1 % весовой доли.  
На момент выпуска продукта, кроме веществ «свинец» и  
«1,3-пропансультон», в нем не содержалось других веществ  
из списка веществ-кандидатов REACH в концентрации,  
превышающей 0,1 % весовой доли.

**Примечание.** 27 июня 2018 г. свинец был добавлен в список  
веществ-кандидатов REACH. Включение свинца в список  
веществ-кандидатов REACH не означает, что материалы,

содержащие свинец, представляют непосредственную опасность,  
а также не влекут за собой ограничений на применение свинца.

**Для изделий, содержащих аккумуляторы**

**Инструкции для пользователей относительно извлечения,  
переработки и утилизации аккумуляторов**

Процедура извлечения аккумуляторов из аппаратуры или  
пульта ДУ является обратной процедуре вставки аккумуляторов,  
описанной в руководстве пользователя. Для продуктов со  
встроенным аккумулятором, действующим в течение всех  
жизненного цикла продукта, извлечение аккумулятора  
пользователем не предполагается. В этом случае для разборки  
устройства и извлечения аккумулятора обратитесь в службу  
переработки отходов или сервисный центр. Если по каким-либо  
причинам необходимо заменить аккумулятор, данная  
процедура должна выполняться уполномоченными сервисными  
центрами. В Европейском Союзе и других регионах выбрасывать  
любые батареи в бытовые отходы незаконно. Все батареи  
следует утилизировать экологически рациональным способом.  
Свяжитесь с местными службами по утилизации отходов для  
получения информации об экологически рациональных способах  
сбора, переработки и утилизации использованных батарей.

**ВНИМАНИЕ.** При неправильной установке аккумулятора возникает  
опасность взрыва. Чтобы уменьшить риск пожара, взрыва или  
утечки воспламеняемых жидкостей/газов, не разбирайте, не  
разбивайте, не прокалывайте аккумуляторы, не удаляйте внешние  
контакты, не подвергайте воздействию температуры выше 60 °C  
(140 °F) и не бросайте их в огонь или воду. Заменяйте аккумуляторы  
только аккумуляторами указанного типа. Символ, означающий

«отдельный сбор» для всех батарей и аккумуляторов, представляет  
собой изображенный ниже перечеркнутый бак на колесиках:



**Для всех беспроводных продуктов:**

Настоящим компания HARMAN International заявляет, что данное  
оборудование соответствует ключевым требованиям и прочим  
значимым положениям директивы 2014/53/EU. Просмотреть  
декларацию о соответствии можно в разделе поддержки на  
нашем веб-сайте, доступном по адресу [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Все права  
защищены. Infinitylab является товарным знаком HARMAN  
International Industries, Incorporated, зарегистрированным в США  
и/или других странах. Функции, характеристики и внешний вид  
могут изменяться без предварительного уведомления.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## 繁體中文

### 重要安全說明

#### 對於所有產品：

**警告：**使用本設備時，應始終遵循基本的注意事項，包括以下內容：

1. 請閱讀以下說明。
2. 請保留以下說明。
3. 請留意所有的警告。
4. 請遵循所有的說明。
5. 請僅使用乾燥布條清潔。
6. 本產品應僅在露天條件下使用。不應在密閉、不通風的空間(例如，手提袋、口袋、錢包或寢具)中操作本產品。不遵循這些說明可能因過熱而損壞產品。
7. 不要將裝置存放在高溫環境中，包括強烈陽光所產生的熱量或其他形式的熱量。
8. 不要將裝置暴露於火中或其他過熱的環境或極低的氣壓下。暴露於火中或超過 45°C (113°F) 的溫度或極低的壓力可能引發爆炸。

9. 不要將本設備暴露於雨雪中，並確保不在設備上放置裝滿水的物件(例如花瓶)。
10. 為了減少受傷的危險，在兒童附近使用本產品時，必須進行嚴密的監督。
11. 不要使用超出其輸出額定值的設備。超過額定值的過載輸出可能導致火災或人身傷害的危險。
12. 不要拆卸本產品或嘗試以任何方式改變用途或進行改裝。需要維修或修理時，請將其交給合資格的維修人員。重新組裝不正確可能導致火災或人身傷害的危險。
13. 不要使用已損壞或改裝的行動電源。小心跌落、碰撞、刮擦或對本產品產生其他衝擊。如果由於任何原因造成產品損壞，例如凹痕、穿孔、撕裂、變形或腐蝕，請停止使用。請聯絡製造商。
14. 如果發現裝置過熱、散發異味、變形、磨損、割傷或正在經歷或表現出異常現象，請立即停止使用所有產品並聯絡製造商。
15. 請讓合資格的維修人員僅使用相同的更換零件進行維修。藉此確保維持產品的安全性。

16. 防止電源線被踩踏或擠壓，尤其是插頭、插座以及它們從設備退出的點處。
17. 僅可使用製造商指定的附件/配件。
18. 在雷電天氣或者長時間不使用時，請拔掉設備插頭。
19. 請將所有的維修工作交給合資格的維修人員。設備受到任何形式的損壞都需要維修，例如外殼受損、液體或異物滲入設備、設備遭受雨淋或受潮、不能正常工作以及被摔碰等情況。
20. 欲完全斷開本設備與交流電源的連接，請從交流電源插座上拔下插頭。
21. 設備的電源插頭應保持隨時可操作。
22. 本設備僅適用於製造商提供的電源線和/或充電線纜。

- 請勿在水源附近使用本設備。
- 不要將本設備暴露於有水或液體滴瀝的區域，並且確保不在設備上放置裝滿水的物件(例如花瓶)。

**警告：**為降低發生火災和觸電的風險，請勿讓本設備遭受雨淋或受潮。

## 警告

**觸電危險。不要打開。**



產品上的此符號表示產品外殼內存在未絕緣、可能帶來觸電危險的危險電壓。



產品上的此符號表示本指南中載有重要的操作和維護說明。

### 適用於使用者的 FCC 和 IC 警告聲明 (僅限美國和加拿大)

本裝置符合 FCC 規則的第 15 部份。操作時必須遵從下列兩個條件：(1) 本裝置不會引起有害的干擾，以及 (2) 本裝置必須經受任何可能的干擾，包括可能導致其執行非預期操作的干擾。

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### FCC 供應商的符合性聲明 (SDOC)

HARMAN International 特此聲明，本設備符合 FCC 第 15 部份 B 子部份的規定。  
請瀏覽本公司網站 [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com) 支援頁，以瞭解有關符合性聲明的資訊。

### 美國聯邦通信委員會干擾聲明

本設備經測試，符合 FCC 規則第 15 部份有關 B 類數位裝置的限制。這些限制旨在合理防止本設備對居住地區造成有害干擾。本設備產生、使用並可放射無線電頻率能量，若不依據說明進行安裝使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。但是，即使依據說明安裝使用，也無法保證不會對特定地區造成干擾。倘若能透過開啟和關閉操作來確定本設備確實會對無線電和電視接收造成有害干擾，建議使用者嘗試採取以下一項或多項措施來消除干擾：

- 調整接收天線的方位或重新選擇接收天線的安裝位置。
- 增大設備與接收器之間的間距。
- 將設備連接到與接收器不在同一電路中的電源插座。
- 向經銷商或經驗豐富的無線電/電視技術人員尋求協助。

**警告：**若使用者在未經 HARMAN 明確核准的情況下擅自改裝本設備，使用者可能會因此而喪失操作設備的權力。

### 適用於傳輸射頻能量的產品：

#### 適用於使用者的 FCC 和 IC 資訊

本裝置符合 FCC 規則的第 15 部份和加拿大工業部免執照 RSS 標準。操作時必須遵從下列兩個條件：(1) 本裝置不會引起有害的干擾；以及 (2) 本裝置必須經受任何可能的干擾，包括可能導致其執行非預期操作的干擾。

#### 正確棄置本產品 (廢棄電氣及電子設備)

此符號表示本產品不得作為生活垃圾丟棄，而應送到適當的收集設施進行回收。正確棄置和回收有助於保護自然資源、人類健康和環境。如需本產品棄置和回收的更多資訊，請與您當地的市政當局、棄置服務處或您購買此產品的商店聯絡。



### 本產品符合 RoHS 標準。

本產品符合有關電氣和電子設備危險物質限用的 2011/65/EU 指令及其修正案。

## REACH

REACH (第 1907/2006 號法規) 涉及化學物質的生產和使用及其對人類健康和環境的潛在影響。REACH 法規第 33(1) 條規定, 如果某件物品含有高度關注物質 (SVHC) 候選清單 (REACH 候選清單) 中的任何物質超過 0.1% (每件物品的單位重量), 供應商須告知接收方。本產品包含濃度超過單位重量的 0.1% 的物質「鉛」(CAS-No.7439-92-1) 和「1,3-丙烷磺內酯」(CAS-No.1120-71-4)。在本產品發佈時, 除鉛和 1,3-丙烷磺內酯外, 本產品中不含 REACH 候選清單中濃度超過單位重量的 0.1% 的其他物質。

**附註:** 2018 年 6 月 27 日, 鉛被加入 REACH 候選清單。在 REACH 候選清單列入鉛並不意味著含鉛材料構成直接風險或導致限制其使用。

## 適用於包含電池的產品

### 有關舊電池拆卸、回收和棄置的使用者說明

欲從設備或遙控器中取出電池, 請依照擁有者手冊中所述之電池安裝程序相反的步驟進行操作。對於具有內建電池的產品, 其中電池使用壽命可達產品的使用壽命, 使用者可能無法拆卸電池。在此情況下, 循環利用或回收中心將負責拆卸產品和取出電池。如果出於任何原因而有必要更換此類電池, 此程序必須由授權服務中心執行。在歐盟和其他地點, 將任何電池與生活垃圾一同棄

置是非法的。所有電池都必須以環保方式棄置。請聯絡本地的廢物管理官員, 瞭解有關以環保方式收集、回收及棄置舊電池的資訊。

**警告:** 若電池更換出錯, 可能發生爆炸危險。為降低火災、爆炸或易燃液體/氣體洩漏的風險, 請勿拆卸、擠壓、戳破、外部觸點短路、暴露於 60°C (140°F) 以上溫度、日曬或類似的環境, 暴露於極低氣壓, 或棄置於火或水中。僅使用指定的電池更換。所有電池和蓄電池的「單獨收集」符號如下所示, 是一個打叉的帶輪垃圾桶:



### 適用於所有無線操作產品:

HARMAN International 特此聲明, 本設備符合 2014/53/EU 指令的基本要求和和其他相關規定。請瀏覽本公司網站 [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com) 支援頁, 以瞭解有關符合性聲明的資訊。

HARMAN International Industries, Incorporated。  
保留一切權利。Infinitylab 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美國和/或其他國家/地區註冊的商標。功能、規格和外觀如有變更, 恕不另行通知。



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## 日本語

### 重要な安全上の注意 全製品向け:

警告: この機器を使用する場合、以下の事項を含む基本的な注意に必ず従わなければなりません:

1. 説明書を読んでください。
2. 手順を守ってください。
3. 全ての警告に留意してください。
4. 全ての指示に従ってください。
5. 乾いた布のみで手入れをしてください。
6. この製品は野外状況でのみ操作を行うべきです。キャリーバッグ、ポケット、財布または寝具内のような包まれた換気されていない空間で操作してはいけません。これらの指示に従わないと、オーバーヒートにより製品が破損する場合があります。
7. 強い日差しによる熱、または他の種類の熱を含む高温環境で本機を保管しないでください。
8. 本機を炎、または過剰に熱い環境あるいは極度の低気圧にさらさないでください。炎、または45°Cを超える温度あるいは極度の低気圧にさらすと爆発の原因になることがあります。

9. この機器は雨または雪に当てず、花びんのように液体で満たされた物体を機器の上に置いていないことを確認してください。
10. ケガのリスクを軽減するため、この製品をお子様近くで使用する場合は目を離さないようにする必要があります。
11. この機器を出力定格を超えて使用しないでください。定格を超える過負荷の出力は火災または人体損傷のリスクをもたらすことがあります。
12. この製品を分解、またはいかなる方法でも別の用途で使おうとしたり、あるいは改造しようとししないでください。点検または修理が必要な場合は資格のあるサービス提供者に持って行ってください。再組み立てを誤ると、火災または人体損傷のリスクをもたらすことがあります。
13. 破損または改造された電源を使用しないでください。この製品に対する滴、へこみ、摩耗またはその他の衝撃に注意してください。何らかの原因によるへこみ、穴、割れ目、変形、または腐食など、この製品に損傷がある場合は使用を中断してください。メーカーにお問い合わせください。
14. 本機が過度に熱い、臭いがする、変形している、摩耗している、切り傷がある、または異常

現象を感じるあるいは示していることを確認した場合は、直ちに全製品の使用を中止してメーカーにお問い合わせください。

15. 同一機種での代替パーツのみを使用し資格のあるサービス提供者が修理を行います。こうすることで、製品の安全性の維持を徹底します。
16. 電源コードの上を歩いたり、電源コードを挟んだりしない(特にプラグ、コンセントおよび機器から出ている部分)ように保護します。
17. 当社によって指定された付属品のみを使用してください。
18. 雷雨の間、または長期間使用しない場合はこの装置のプラグを抜いてください。
19. 資格のあるサービス提供者に全ての修理を任せてください。エンクロージャーが破損した、機器に液体がこぼれた、または物が落ちた、あるいは機器が雨または湿気にさらされて正常に作動しない、または機器を落とした場合のように、機器が何らかの形で破損した場合、修理が必要です。
20. AC電源からこの機器を完全に外すには、AC電源差し込み口から電源プラグを引き抜きます。
21. 機器の主電源プラグはいつでも使用可能な状態にあるものとします。
22. この機器は当社によって提供された電源や充電ケーブル以外の使用は想定していません。

- ・水の近くでこの機器を使用しないでください。
- ・この機器を水滴または水しぶきが当たらないようにして、花瓶のように液体で満たされた物体を機器の上に置いていないことを確認してください。

**警告:** 火災または感電のリスクを減らすため、この機器を雨または湿気に当てないこと。

## 警告

感電のリスクあり。絶対に開けないでください。



製品のこの記号は、絶縁されておらず製品の内部が危険な電圧で感電のリスクがあるという意味です。



製品のこの記号はこのガイドにおける重要な操作およびメンテナンス上の指示があるという意味です。

### ユーザー向けFCC警告およびCステートメント(米国およびカナダのみ)

この機器はFCCルールのパート15に準拠していません。操作は以下の2つの条件に従うものとします:(1) この機器は有害な干渉を引き起こしてはならない、および(2) この機器は好ましくない操作を

引き起こす可能性がある干渉を含めて、必ず受信した干渉を受け入れなければならない。

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### FCCのSDOC(供給者適合宣言)

ハーマンインターナショナル(HARMAN International)は、この機器がFCCパート15サブパートBに準拠していることをここに宣言します。

法令順守宣言は、[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)からアクセス可能な弊社のウェブサイトのサポートページで閲覧することができます。

### 米連邦通信委員会の干渉に関するステートメント

この機器はFCCルールのパート15に基づいて、クラスBデジタルデバイスの制限に適合するように試験され、適合することが確認されています。この制限は、住宅での設置において有害な干渉から適切に保護するために設定されています。この機器を製造し、使用すると無線周波数エネルギーを放出する可能性があり、説明書に従って設置、使用しない場合は無線通信に有害な干渉を引き起こすことがあります。しかし、特殊な設置状況においては、干渉が生じないという保証はありません。この機器がラジオまたはテレビの受信に有害な

干渉を引き起こす(機器の電源をつけたり消したりすれば確認できます)場合は、以下の1つまたは2つ以上の方法により、ユーザーが干渉の排除を試みることを推奨します。

- ・受信アンテナの向きや位置を変えてください。
- ・機器とレシーバー間の距離を空けてください。
- ・レシーバーが接続されている回路とは異なる回路上のコンセントに機器を接続してください。
- ・販売店または熟練したラジオ/TV技術者に相談してください。

**警告:** HARMANが明確に認めていない変更や改造を行うと、ユーザーのこの機器の操作権限が無効になることがあります。

### RFエネルギーを送信する製品向け:

#### ユーザー向けのFCCおよびC情報

この機器はFCCルールのパート15、およびカナダ産業省のライセンス免除RSS基準に準拠しています。操作は以下の2つの条件に従うものとします:(1) この機器は有害な干渉を生じてはならない。(2) この機器は望まない操作を引き起こす可能性がある干渉を含めて、必ず受信した干渉を全て受け入れなければならない。

### 本製品の適切な廃棄（電気&電子機器の廃棄）

この記号は本製品を家庭ごみとして廃棄することを禁止し、リサイクル用に適切な回収施設に送る必要があるという意味です。適切な廃棄とリサイクルは天然資源の保護、人体の健康、環境の保護に役立ちます。この製品の廃棄とリサイクルの詳細については、地元を地方自治体、廃棄サービス業者、またはこの製品を購入した販売店にお問い合わせください。



### この製品はRoHS指令に準拠しています。

この製品は、電気・電子機器に含まれる特定有害物質の使用制限に関する2011/65/EU指令およびその修正条項に準拠しています。

### REACH

REACH(規則No 1907/2006)は、化学物質の製造と使用、およびそれが人体の健康と環境に与える潜在的な影響に関する規則です。REACH規則の33(1)条では、ある成形品が重量当たり0.1%を超える

高懸念物質(SVHC)候補のリスト(「REACH候補のリスト」)に含まれている物質を含有している場合、供給者は受領者にそのことを告知する必要がありますとしています。本製品は重量当たり0.1%を超える濃度の「鉛」(CAS-No. 7439-92-1)および「1,3-プロパンスルトン」(CAS-No. 1120-71-4)を含有しています。なお、発売時点で本製品には、REACH候補のリストにある物質のうち、鉛および1,3-プロパンスルトン以外は重量当たり濃度0.1%超を含有している物質はありません。

注:2018年6月27日に、鉛はREACH候補のリストに追加されました。このことは、REACH候補リストの鉛を含有する原材料がただちに人体へのリスクになる、また使用の許可を制限するという意味ではありません。

### 電池を含む製品向け

#### ユーザーの使用済み電池の取り外し、リサイクル、廃棄手順

お持ちの機器またはリモコンから電池を取り外すには、取扱説明書の電池の装着に記された手順の逆を実行してください。製品の耐用年数まで持つ電池内蔵の製品の場合は、ユーザーによる取り外しができないことがあります。この場合は、リサイクルセンターまたは回収センターが製品の解体

および電池の取り外しを行います。もし何らかの理由で同種の電池の交換が必要な場合は、認定サービスセンターがこの手順を実行する必要があります。EUや他のいくつかの国では、どんな種類の電池でも家庭ゴミに捨てるのは違法です。電池は全て、環境に悪影響を与えない方法で廃棄する必要があります。環境に悪影響を与えない使用済み電池の回収、リサイクル、および廃棄については地元の廃棄物処理当局にご連絡ください。

**警告:**電池の誤った取り外しを行うと、爆発の危険があります。火事、爆発または可燃性の液体/ガス漏れのリスクを減らすには、分解したり、つぶしたり、傷つけたり、外部接触によってショートさせたり、60°C(140°F)を超える温度、日光、または同様の熱、極端な低空気圧にさらしたり、火または水の中に廃棄したりしないようにしてください。取り替えられるのは、指定された電池だけです。あらゆる電池および蓄電池の「別々に収集」を示す記号は、下記のバツ印の付いたゴミ収集車です:



### ワイヤレス操作を行う全製品について

ハーマンインターナショナル (HARMAN International) はこの機器が2014/53/EU指令の必須要件および他の関連条項を順守していることをここに宣言します。法令順守宣言は、[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)からアクセス可能な弊社のウェブサイトのサポートページで閲覧することができます。

ハーマンインターナショナルインダストリーズ (HARMAN International Industries, Incorporated) 無断複写・転載を禁じます。Infinitylabは、ハーマンインターナショナルインダストリーズの、米国その他の国々の登録商標です。特徴、仕様および外観は、予告なしに変更されることがあります。



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)



## 한국어

### 중요한 안전 지침 모든 제품 :

**경고:** 본 장비를 사용할 때는 항상 다음 기본 주의 사항을 따라야 합니다.

1. 본 지침을 읽어보십시오.
2. 본 지침을 보관하십시오.
3. 모든 경고에 주의를 기울이십시오.
4. 모든 지침을 준수하십시오.
5. 마른 천으로만 장치를 세척하십시오.
6. 본 제품은 환기가 되는 곳에서만 사용해야 하며, 휴대 가방, 주머니, 지갑, 침구 등 환기되지 않는 막힌 공간에서 작동되어서는 안 됩니다. 이 지침을 따르지 않을 경우 과열로 인해 제품이 손상될 수 있습니다.
7. 강렬한 직사광선 또는 다른 형태의 열원에 의해 열이 발생하는 곳을 포함하여 고온 환경에 장치를 보관하지 마십시오.
8. 불이나 기타 과도하게 뜨거운 환경 또는 매우 낮은 기압에 장치를 노출하지 마십시오. 불이나 45°C(113°F) 이상의 온도 또는 매우 낮은 기압에 노출되면 폭발할 수 있습니다.
9. 본 장비를 빗물이나 눈에 노출시키면 안 되며, 꽃병과 같이 액체가 채워진 물건을 장비 위에 올려놓지 마십시오.

10. 어린이 근처에서 제품을 사용할 경우 부상 위험을 줄이기 위해 면밀한 감독이 필요합니다.
11. 정격 출력 이상으로 장비를 사용하지 마십시오. 정격 이상의 출력 과부하의 경우 화재 또는 개인 상해의 위험으로 이어질 수 있습니다.
12. 본 제품을 다른 용도로 고치거나 개조하기 위해 어떤 식으로든 분해하거나 분해 시도하지 마십시오. 서비스나 수리가 필요한 경우 자격을 갖춘 서비스 직원에게 맡기십시오. 잘못 재조립한 경우 화재 또는 개인 상해의 위험으로 이어질 수 있습니다.
13. 손상되었거나 개조한 보조 배터리를 사용하지 마십시오. 본 제품에 낙하, 부딪힘, 마찰 또는 기타 충격이 가지 않도록 주의하십시오. 어떠한 원인으로든 제품에 찌그러짐, 구멍 뚫림, 찢어짐, 변형 또는 부식 등과 같은 손상이 있을 경우 사용을 중지하고 제조업체에 문의하십시오.
14. 장치가 과도하게 뜨겁거나 냄새가 나거나 잘리거나 변형 또는 마모된 경우 혹은 비정상적인 현상이 나타나는 경우, 제품 사용을 즉시 중단하고 제조업체에 문의하십시오.
15. 서비스를 받을 때는 자격을 갖춘 수리 직원이 동일한 부품으로만 교체하도록 합니다. 이렇게 하면 제품의 안전성이 유지됩니다.
16. 전원 코드, 콘센트 그리고 기기에서 나오는 전선 부위가 발에 밟히거나 걸리지 않도록 보호하십시오.

17. 제조업체에서 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.
18. 천동변개를 동반한 폭풍이 발생하거나 장기간 기기를 사용하지 않을 때에는 기기에서 플러그를 뽑으십시오.
19. 자격을 갖춘 담당자에게 모든 서비스를 요청하십시오. 인클로저 손상, 액체 유출 또는 장비에 물체 낙하, 빗물이나 습기에 장비 노출, 비정상적인 작동 또는 추락 등으로 장비가 손상을 입으면 수리해야 합니다.
20. AC 주 전원에서 본 장비를 완전히 분리하려면 AC 콘센트에서 플러그를 분리하십시오.
21. 장비의 메인 플러그는 항상 작동할 준비가 되어 있어야 합니다.
22. 본 기기는 제조업체에서 제공하는 전원 공급 장치 및/또는 충전 케이블과 함께만 사용할 수 있도록 설계되었습니다.

- 기기를 물 가까이에서 사용하지 마십시오.
- 본 기기를 물방울이나 분무물이 튀는 곳에 노출하면 안 되며, 꽃병과 같은 액체가 채워진 물건을 기기 위에 올려 놓지 마십시오.

**경고:** 화재나 전기 쇼크 위험성을 줄이려면 기기를 빗물이나 습기에 노출하지 마십시오.

## 주의

### 감전 위험. 개방 금지.



제품에 표시된 이 기호는 제품 인클로저 내부에 위험 전압이 절연되지 않은 상태로 흘러 감전의 위험이 있음을 의미합니다.



제품에 표시된 이 기호는 이 기기에 중요한 작동 및 유지보수 지침이 있음을 의미합니다.

### 사용자를 위한 FCC 주의사항 및 IC 선언 문구(미국 및 캐나다 사용자만 해당)

본 장치는 FCC 규칙의 15장을 준수합니다. 작동 시 다음 두 가지 조건을 충족해야 합니다. (1) 장치는 유해한 간섭을 유발하지 않습니다. (2) 장치는 예기치 않은 작동을 일으킬 수 있는 간섭을 포함한 어떠한 간섭도 수용할 수 있어야 합니다.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### FCC SDOC 공급업체의 적합성 선언

HARMAN International은 이 장비가 FCC 규칙 15장의 하위장 B를 준수함을 선언합니다.

준수 선언에 대해서는 [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)에서 액세스할 수 있는 당사 웹 사이트의 지원 섹션을 참조하십시오.

### 미국연방통신위원회 간섭 선언 문구

본 장비는 FCC 규칙 15장에 따라 Class B 디지털 장치의 제한 사항을 준수하도록 테스트되었습니다. 이러한 제한 사항은 상주 설치 시 유해한 간섭에 대해 합리적인 보호를 제공하도록 고안되었습니다. 본 장비는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출하며 지침에 따라 장비를 설치 및 사용하지 않으면 무선 통신 간섭이 발생할 수도 있습니다. 특정 설치를 하더라도 간섭이 발생하지 않는다고 보장해 드릴 수 없습니다. 본 장비에서 장비를 끄고 켜으로써 무선이나 텔레비전 수신에 간섭이 발생하면 사용자는 다음 방법 중 하나 이상의 방법으로 간섭을 수정해야 합니다.

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 다시 설정합니다.
- 장비와 수신기의 간격을 넓힙니다.
- 장비를 수신기가 연결된 회로의 콘센트와 다른 콘센트에 연결합니다.
- 대리점 또는 능숙한 라디오/TV 기술자에 문의하여 도움을 받습니다.

**주의:** HARMAN이 명시적으로 승인하지 않은 변경이나 수정을 수행하면 사용자가 장비를 작동할 권한이 없어질 수 있습니다.

### RF 에너지를 전송하는 제품:

#### 사용자를 위한 FCC 및 IC 정보

본 장치는 FCC 규칙 15장과 산업용 캐나다 라이선스 면제 RSS 표준을 준수합니다. 작동 시 다음 두 가지 조건을 충족해야 합니다. (1) 장치는 유해한 간섭을 유발하지 않습니다. (2) 장치는 예기치 않은 작동을 일으킬 수 있는 간섭을 포함한 어떠한 간섭도 수용할 수 있어야 합니다.

#### 올바른 제품 폐기 (전기-전자장비 폐기물처리 지침)

이 기호는 제품을 생활폐기물로 배출해서는 안 되고, 재활용을 위한 적절한 수거 시설에 폐기해야 함을 의미합니다. 올바른 폐기 및 재활용은 천연자원, 인간의 건강과 환경을 보호하는 데 도움이 됩니다. 이 제품 폐기 및 재활용에 관한 자세한 내용은 지역 당국, 폐기물 처리 서비스 또는 제품을 구매한 매장에 문의하십시오.



## 이 제품은 RoHS를 준수합니다.

이 제품은 전기·전자장비에의 특정 유해 물질 사용 제한에 대한 지침 2011/65/EU 및 개정안사항을 준수합니다.

## REACH

REACH(규정 No 1907/2006)는 화학적 물질의 생산 및 사용, 그리고 인체와 환경에 미치는 잠재적 영향에 대해 다룹니다. REACH 규정 33(1)조는 고위험성 우려 후보물질(SVHC, Substances of Very High Concern) 후보 목록('REACH Candidate List')에 등록된 물질이 품목별 중량의 0.1%를 초과하는 경우 공급업체가 수령인에게 알려야 한다고 명시합니다. 이 제품은 "납"(CAS-번호 7439-92-1) 및 "1,3-프로판설펜"(CAS-No. 1120-71-4) 중량의 0.1%를 초과하는 농도의 물질을 포함합니다. 이 제품을 출시할 당시, 이 제품 중량의 0.1%를 초과하는 농도의 REACH 후보 목록 내 다른 물질(납 및 "1,3-프로판설펜" 물질 제외)은 포함되지 않았습니다.

**참고:** 2018년 6월 27일, 납이 REACH 후보 목록에 추가되었습니다. REACH 후보 목록에 납이 포함된 것은 납 함유 물질이 즉각적인 위험을 야기한다는 의미가 아니며, 납의 사용 허용성에 제한을 두게 됩니다.

## 배터리 포함 제품

사용한 배터리 제거, 재활용, 폐기에 대한 사용자 지침

장비 또는 리모콘에서 배터리를 제거하는 절차는 사용자 설명서의 배터리 삽입 절차를 역순으로 하면 됩니다. 제품 수명 기간 동안 지속되는 내장 배터리가 포함된 제품의 경우 사용자가 제거할 수 없습니다. 이러한 경우 재활용 또는 회수 센터에서 제품을 분해한 다음, 배터리를 제거합니다. 어떠한 이유로든 배터리를 교체해야 하는 경우 이 절차는 공인 서비스 센터에서 수행해야 합니다. EU 및 기타 지역의 경우 배터리를 가정용 쓰레기로 배출하는 것은 불법입니다. 모든 배터리는 친환경적인 방법으로 폐기해야 합니다. 사용한 배터리의 친환경적 수거, 재활용, 폐기에 대한 정보는 지역 폐기물 관리 직원에게 문의하십시오.

**경고:** 배터리 교체가 올바르게 되지 않은 경우 폭발 위험이 있습니다. 화재, 폭발 또는 가연성 액체/기체의 유출 위험을 줄이려면 배터리를 분해하거나 파쇄하거나 구멍을 뚫거나 단시간 외부와 접촉하거나 60°C(140°F) 이상의 온도(예: 햇빛)에 노출하거나 매우 낮은 기압에 노출하거나 불 또는 물 속에 폐기하지 마십시오. 지정된 배터리로만 교체하십시오. 모든 배터리 및 축전지의 '분리 수거'를 나타내는 기호는 바로 달린 휴대용 전체에 X자가 표시된 그림입니다.



## 무선 작동 제품을 포함한 모든 제품:

HARMAN International은 이에 본 장비가 2014/53/EU 지침의 필수 요건 및 기타 관련 조항을 준수함을 선언합니다. 준수 선언에 대해서는 [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)에서 액세스할 수 있는 당사 웹 사이트의 지원 섹션을 참조하십시오.

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. Infinitylab은 미국 및 기타 국가에 등록된 HARMAN International Industries, Incorporated의 상표입니다. 기능, 사양 및 외관은 예고 없이 변경될 수 있습니다.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## العربية

### تعليمات هامة للسلامة

#### النسبة لجميع المنتجات:

تحذير: عند استخدام هذا الجهاز، ينبغي اتباع الاحتياطات الأساسية دائماً، بما في ذلك ما يلي:

1. اقرأ هذه التعليمات.
2. احتفظ بهذه التعليمات.
3. اتبه لجميع التحذيرات.
4. اتبع جميع التعليمات.
5. نظف الجهاز بقطعة قماش جافة فقط.
6. يجب تشغيل هذا المنتج في ظروف الهواء الطلق فقط. لا ينبغي تشغيله في مكان مغلق وعدم التهوية مثل حقيبة حمل أو جيب أو محفظة أو على فرائش. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى تلف المنتج بسبب السخونة المفرطة.
7. تجنب تخزين الجهاز في بيئة شديدة الحرارة، بما في ذلك الحرارة الناتجة من أشعة الشمس الشديدة أو غيرها من أشكال الحرارة.
8. تجنب تعريض الجهاز للتلوث أو البيئات شديدة الحرارة أو ضغط الهواء المنخفض للغاية. قد يؤدي التعرض للتلوث أو درجة حرارة أعلى من 45 درجة مئوية (113 درجة فهرنهايت) أو الضغط المنخفض للغاية إلى حدوث انفجار.
9. تجنب تعريض هذا الجهاز للمطر أو الثلج وتأكد من عدم وضع الأجسام المحتوية على السوائل، مثل المزهريات، فوقه.

10. لتقليل مخاطر حدوث إصابات، يجب الإتراف الوليق عند استخدام المنتج بالقرب من الأطفال.
11. تجنب استخدام الجهاز بمعدل يزيد عن معدل الخرج. قد تؤدي معدلات الخرج الزائدة عن التصنيف إلى خطر نشوب حريق أو إصابة أحد.
12. تجنب فك هذا المنتج أو محاولة إعادة استخدامه أو تعديله بأي طريقة. خذ إلى فني صيانة مؤهل عند الحاجة إلى إجراء صيانة أو إصلاح. قد يؤدي إعادة التجميع غير الصحيح إلى خطر نشوب حريق أو إصابة أحد.
13. تجنب استخدام شاحن متنقل تالف أو معدل. احذر من السقطات أو المطبات أو السحجات أو أي تأثيرات أخرى على هذا المنتج. عند وجود أي تلف بالمنتج مثل خدوش أو تقوُّب أو تمزقات أو تشوهات أو تآكل لأي سبب فتوقف عن الاستخدام. اتصل بالتركة المصنعة.
14. إذا وجدت أن جهازك ساخن للغاية، أو تبتعث منه رائحة، أو به نشوب، أو تآكل، أو قطع، أو به ظاهرة غير طبيعية، فتوقف فوراً عن استخدامه واتصل بالتركة المصنعة.
15. قم بإجراء الصيانة بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة فقط. سيضمن هذا الحفاظ على سلامة المنتج.
16. احرص على حماية كبل الطاقة من الدهس أو التني وخصوصاً عند التقويس ومواقع مأخذ التيار الكهربائي ونقطة خروج الكبل من الجهاز.
17. لا تستخدم سوى الملحقات/الإكسسوارات التي توفرها الجهة المصنعة.
18. أفضل قايس هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو في حالة عدم استخدامه لفترة زمنية طويلة.
19. أرجع في جميع أعمال الصيانة إلى فني صيانة مؤهل. لا بد من إجراء صيانة للجهاز عند تعرض الغلاف الخارجي للتلف بأي طريقة، مثل تلف الجهاز أو

- السكاب سوائل عليه أو سقوط جسم عليه أو تعرضه للمطر أو الرطوبة أو تعذر تشغيله بشكل طبيعي أو سقوطه.
20. لفصل هذا الجهاز عن مصدر التيار المتردد بمحملاً، أفضل قايس من مقياس التيار المتردد.
21. يجب أن يظل قايس الجهاز سهل الاستخدام.
22. سُمِّم هذا الجهاز ليستخدم فقط مع كبل الإمداد بالطاقة و/أو كبل الشحن الذي توفره الجهة المصنعة.

- تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء.
  - تجنب تعريض الجهاز للرداء أو فطرات الماء، وتأكد من عدم وضع الأجسام المحتوية على السوائل، مثل المزهريات، فوق هذا الجهاز.
- تحذير: لحذر من مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.

### تنبيه

خطر حدوث صدمة كهربائية، تجنب الفتح.

يشير هذا الرمز الموجود على المنتج إلى وجود جهد كهربائي خطير غير معزول داخل غلاف المنتج مما قد يؤدي للتعرض لصدمة كهربائية.



يدل هذا الرمز الموجود على المنتج على أن هناك تعليمات تشغيل وصيانة مهمة في هذا الدليل.



تحذير ويان هيئة الاتصالات الفيدرالية وهيئة الصناعة الكندية للمستخدمين  
(الولايات المتحدة وكندا فقط)

هذا الجهاز متوافق مع الجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية. ويخضع التشغيل للشرطين التاليين: (1) لا ينبغي أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، (2) يجب أن يقلل التداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في عمل الجهاز بصورة غير مرغوب فيها.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### إعلان مطابقة المورد الصادر عن مورد هيئة الاتصالات الفيدرالية (SDOC)

تعلن شركة HARMAN International بموجب هذه الوثيقة توافق هذا الجهاز مع الجزء الفرعي "ب" من الجزء 15 من إعلان هيئة الاتصالات الفيدرالية. يمكن الرجوع إلى إعلان المطابقة في قسم الدعم بموقعنا الإلكتروني، ويمكن الوصول إليه من [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

### بيان تداخل هيئة الاتصالات الفيدرالية

تم فحص هذا الجهاز ووجد أنه متوافق مع حدود الفتحة للأجهزة الرقمية، وفقاً للجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية. ووضعت هذه الحدود لتوفير حماية معقولة من التداخل الضار داخل المنشآت السكنية. علماً بأن هذا الجهاز يولد طاقة راديو ترددية ويستخدمها من الممكن أن يصدها وإذا لم يتم التركيب والاستخدام وفقاً للتعليمات، فقد يسبب التداخل الضار مع الصالات الراديو، ومع ذلك، لا يوجد أي ضمان بأن هذا التداخل لن يحدث في حالة التركيب بوضع خاص، وإذا لم يتسبب الجهاز في تداخل الضار لاستقبال الراديو أو التلفاز، والذي يتم التعرف عليه من خلال تشغيل أو إيقاف تشغيل الجهاز، فيجب على المستخدم محاولة تصحيح التداخل بواسطة واحدة أو أكثر من المقاييس التالية:

- أعد توجيه الهوائي المستقبل أو أعد تحديد موقعه.

- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
  - صل الجهاز بأحد متصل ببطارية مختلفة غير الدائرة المتصل بها جهاز الاستقبال.
  - استشر المزوج أو فني راديو/تلفزيون متمرس للحصول على المساعدة.
- تتبع: إن التغيير أو التعديل الذي لم يتم الموافقة عليه يوضح من قبل HARMAN قد يبطئ صلاحية المستخدم في تشغيل الجهاز.

### بالنسبة للمنتجات التي تنقل طاقة التردد اللاسلكي:

معلومات هيئة الاتصالات الفيدرالية وهيئة الصناعة الكندية للمستخدمين يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية ومعايير (معايير) RSS المعقبة من الرخص الصادرة عن هيئة الصناعة الكندية. ويخضع التشغيل للشرطين التاليين: (1) لا ينبغي أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، (2) يجب أن يقلل التداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في عمل الجهاز بصورة غير مرغوب فيها.

### التخلص الصحيح من هذا المنتج (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)

يعني هذا الرمز أنه لا ينبغي التخلص من المنتج كنفايات منزلية وينبغي تسليمه إلى منشأة تجميع مناسبة لإعادة التدوير. يساعد التخلص من المنتجات وإعادة تدويرها بشكل صحيح على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات بشأن التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو خدمة التخلص أو المتجر الذي اشترت منه هذا المنتج.



### هذا المنتج متوافق مع توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS).

يتوافق هذا المنتج مع توجيه روم/CE 2011/65/2011 وتعديلاته بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

### تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH)

يختص توجيه "تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية" (اللائحة رقم 1907/2006) بإنتاج واستخدام المواد الكيميائية وتأثيراتها المحتملة على صحة الإنسان والبيئة. تتطلب المادة 133(1) من اللاحة "تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية" من الموردين إبلاغ المستلمين إذا كانت المادة تحتوي على أكثر من 0.1% (نكل وزن لكل مادة) من أي مادة (مواد) مدرجة على قائمة المواد المرشحة لأن تكون شديدة للتلوث بشدة وخاصة لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية. يحتوي هذا المنتج على مادة "الرماس" (رقم تسجيل المركب الكيميائي 192-7439) و"1,3-بروبانولون" (رقم تسجيل المركب الكيميائي 4-71-1120) بتركيز يزيد عن 0.1% من الوزن. لم يتم إدراج مواد أخرى، وقت إطلاق هذا المنتج باستثناء المادة المحتوية على الرصاص و1,3-بروبانولون، على قائمة المواد المرشحة لأن تكون شديدة للتلوث بشدة وخاصة لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية بتركيز يزيد عن 0.1% نكل وزن في هذا المنتج.

ملاحظة: أخيف الرصاص في 27 يوليو 2018 إلى قائمة المواد المرشحة لأن تكون شديدة للتلوث بشدة وخاصة لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية. لا يعني إدراج الرصاص ضمن قائمة المواد المرشحة لأن تكون شديدة للتلوث بشدة وخاصة لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية أن المواد المحتوية على الرصاص تشكل خطراً مباشراً أو تؤدي إلى تقييد جواز استخدامه.

## بالنسبة للمنتجات التي تحتوي على بطاريات

تعليمات للمستخدمين بشأن إزالة البطاريات المستعملة وإعادة تدويرها  
والتخلص منها

إزالة البطاريات من جهازك أو جهاز التحكم عن بُعد، اعكس الإجراء الموضح في دليل المالك تركيب البطاريات. بالنسبة للمنتجات التي تحتوي على بطاريات مدمجة تدوم طوال عمر المنتج، قد لا يكون بإمكان المستخدم إزالتها. في هذه الحالة، تولى مراكز إعادة التدوير أو الإختراد تفكيك المنتج وإزالة البطارية. إذا اقتضت الضرورة، عند إعادة التدوير أو الإختراد، استبدال هذه البطاريات، يجب تنفيذ هذا الإجراء من قبل مراكز الخدمة المعتمدة، ففي الاتحاد الأوروبي ومواقع أخرى. يُعد التخلص من أي بطارية في سلة المهملات المنزلية مخالفاً للقانون. حيث يجب التخلص من جميع البطاريات بطريقة صديقة للبيئة. اتصل بمسؤولي إدارة النفايات المحليين للحصول على معلومات تتعلق بجمع البطاريات المستعملة وإعادة تدويرها والتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.

تحذير: خطر الانفجار في حالة استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة. لتقليل خطر نشوب حريق أو انفجار أو شرب سائل/غاز قابل للاشتعال، تجنب تفكيكها أو سحقها أو ثقبها أو إجراء دائرة اتصال خارجي قصير لها أو تعريضها لدرجة حرارة تزيد على 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت)، أو أشعة الشمس أو ما شابه، أو تعريضها للهواء منخفض الضغط للغاية ولا تخلص منها في النار أو الماء. ولكن استبدالها بالبطاريات المحددة فقط. يجب أن يكون الرمز الذي يشير إلى "مجموعة منفصلة" لجميع البطاريات والمركبات عبارة عن سلة مهملات مشطوبة كما هو موضح أدناه:



## بالنسبة لجميع المنتجات التي تعمل لاسلكياً:

تعلمن شركة HARMAN International بموجب هذه الوثيقة نوافق هذا الجهاز مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الخاصة بالتوجيه 2014/53/EU. يمكن الرجوع إلى إعلان المطابقة في قسم الدعم بموقعنا الإلكتروني، ويمكن الوصول إليه من [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

شركة هارمان للصناعات الدولية، جميع الحقوق محفوظة. Infinitylab هي علامة تجارية لصالح شركة هارمان للصناعات الدولية مسجلة بالولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا الأخرى. تخضع جميع الخصائص والميزات والأشكال للتغير بدون إخطار.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## עברית

### הוראות בטיחות חשובות

#### לכל המוצרים:

**אזהרה:** בעת שימוש במכשיר זה, יש לנקוט אמצעי זהירות

בסיסיים כולל המצוינים להלן:

1. יש לקרוא הוראות אלה.
2. יש לשמור את ההוראות.
3. יש לציית לכל האזהרות.
4. יש לעקוב אחר כל ההוראות.
5. יש לנקות במטלית יבשה בלבד.
6. יש להפעיל את המוצר רק מחוץ למבנה. אין להפעילו בחלל סגור ולא מאוורר כגון תיק נשיאה, כיס, ארנק או כלי מיטה. התעלמות מהנחיות אלה עלולה לגרום לנזק למוצר בשל התחממות-יתר.
7. אין לאחסן את המכשיר בסביבה בה הטמפרטורה בבוהה, כולל חום שנגרם בשל קרינת שמש מרוכזת או צורות חום אחרות.
8. אין לחשוף את המכשיר לאש או לסביבות חמות בצורה קיצונית או כא לה בעלות לחץ ברומטרי נמוך במיוחד. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל ל- 45°C (113°F) או ללחץ ברומטרי נמוך במיוחד עלולה לגרום לפיצוץ.

9. אין לחשוף מכשיר זה לגשם או לשלג יש למנוע הצבה של עצמים ממולאים במים, כגון אגרטלים, על המכשיר.
10. כדי להפחית את הסיכון לפציעה, יש צורך בביקוח צמוד כאשר המכשיר בקרבת ילדים.
11. אין להשתמש במכשיר מעבר לתפוקה המוגדרת לו. תפוקת-יתר מעל למוגדר עלולה להביא לסכנת דליקה או פציעה לנוף.
12. אין לפרק מוצר זה או לנסות לשנות אותו או את ייעודו בכל צורה שהיא. כאשר יש צורך ששירות או בתיקון, יש לקחת את המכשיר לאיש שירות מוסמך. הרכבה מחדש בצורה שגויה עלולה להביא לסכנת דליקה או פציעה לנוף.
13. אין להשתמש בסוללת גיבוי פגומה או שעברה שינוי. יש לשים לב למקרים של הפלה, חבטה, שריטה או פגיעות אחרות במוצר זה. אם מתגלה כל נזק למוצר כגון שקעים, נקבים, קרעים, עיוותים או שיתוך מכל סיבה שהיא, יש לחדול שימוש במכשיר. יש ליצור קשר עם היצרן.
14. היה וגילית שהמכשיר מתחמם בצורה חריגה, מפיק ריח, מעוות, שרוט, חתוך או מפניץ כל תופעה חריגה, יש לחדול משימוש בו מאלתר וליצור קשר עם היצרן.
15. שירות יינתן למכשיר אך ורק על ידי איש שירות מוסמך תוך שימוש בחלקי חילוף מקוריים בלבד. הדבר יבטיח את המשכיות בטיחות המוצר.

16. יש להגן על כבל החשמל מפני דריכה או צביטה, בייחוד באזור התקע והשקע ובנקודת היציאה מהמכשיר.
17. יש להשתמש אך ורק באביזרים/עזרים שצוינו על-ידי היצרן.
18. יש לנתק את המכשיר בזמן סופות ברקים, או כאשר צפויה תקופה ממושכת ללא שימוש.
19. יש להפנות כל מתן שירות לאנשי שירות מוסמכים.
20. יש צורך בשירות כאשר המארז של המכשיר ניזוק בכל צורה שהיא כגון כאשר ספג נזק, נחלים נשפכו עליו או שעצמים כלשהם נפלו עליו או כאשר נחשף לגשם או ללחות, אינו מתפקד כהלכה או שהופל.
21. כדי לנתק את המכשיר מרשת החשמל לגמרי, יש לנתק את התקע משקע החשמל.
22. תקע החשמל של המכשיר יישאר זמין לפעולה.
23. המכשיר מיועד לשימוש אך ורק עם כבל אספקת החשמל ו/או הטעינה שסופק על-ידי היצרן.

- אין להשתמש במכשיר זה בסמוך למים.
  - אין לחשוף את המכשיר לטפטופים או למתזים של נוזלים, ואין להניח שום עצמים מלאים בנוזלים, כגון אגרטלים, על המכשיר.
- אזהרה:** להפחתת סכנת שרפה או התחשמלות, אין לחשוף מכשיר זה לגשם או לחות.

## למוצרים שמשדרים אנרגיית תדר רדיו:

### מידע למשתמשים לגבי IC-1 FCC

ההתקן עומד בדרישות חלק 15 של כללי ה-FCC ובתקני ה-RSS של Industry Canada לפטור מרישיון. ההפעלה כפופה לשני התנאים שלהלן: (1) התקן זה לא יגרום הפרעה מזיקה, וכן (2) התקן זה חייב לקבל כל הפרעה נקלטת, בכלל זה הפרעה שעלולה לגרום פעולה בלתי רצויה.

### השלכה נכונה של המוצר (פסולת ציוד חשמלי

ואלקטרוני)

סמל זה מציינ שאסור להשליך את המוצר בפסולת ביתית, ויש להעביר אותו למתקן איסוף מתאים, לצורך מיחזור. השלכה ומיחזור נכונים עתרים להגן על משאבי הטבע, על הבריאות ועל הסביבה. למידע נוסף על השלכה ומיחזור של מוצר זה, נא לפנות לרשות המקומית, לשירות סילוק הפסולת או לחנות שבה רכשתם מוצר זה.



## הצהרת Federal Communication Commission

### בנושא הפרעות

ציוד זה נבדק ומצא תואם למגבלות של התקנים דיגיטליים מסוג Class 8, בהתאם לחלק 15 של כללי ה-FCC. הגבלות אלה נועדו לספק הגנה סבירה מפני הפרעה מזיקה בהתקנה בסביבת מגורים. ציוד זה מפיץ אנרגיה בתדר רדיו, משתמש בה, ועשוי להקרין אותה, ולכן התקנת ציוד זה והשימוש בו שלא בהתאם להוראות עלולים לגרום הפרעות מזיקות לתקשורת רדיו. עם זאת, אין כל ערובה לכך שלא יהיו הפרעות בהתקנה מסוימת. אם ציוד זה גורם הפרעות מזיקות בקליטת רדיו או בקליטת טלוויזיה, דבר שאותו ניתן לקבוע על-ידי כיבוי והדלקה של הציוד, על המשתמש לנסות ולתקן את ההפרעה באמצעות אחד או יותר מהאמצעים הבאים:

- שינוי כיוון מיקום של אנטנת הקליטה.
- הגדלת המרחק בין הציוד ובין המקלט.
- חיבור את הציוד לשקע השייך למעגל חשמלי שאינו המעגל שאליו מחובר המקלט.
- התייעצות עם המפיץ או בטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה לקבלת עזרה.

### זהירות: שינויים או התאמות שלא אושרו במפורש

על-ידי HARMAN עלולים לבטל את הרשאתו של המשתמש לתפעל את הציוד.

## זהירות

### סכנת התחשמלות. לא לפתוח.

אם סמל זה מופיע על המוצר, פירוש הדבר הוא שבמארו המוצר קיים מתח חשמלי מסוכן ובלתי-מבודד, אשר עלול להוביל להתחשמלות.



אם סמל זה מופיע על המוצר, פירוש הדבר הוא שהמדריך מכיל הוראות חשובות בנושא ההפעלה והתחזוקה.



### הצהרות אזהרה של FCC-1 IC-1 למשתמשים (ארה"ב

#### וקנדה בלבד)

התקן זה עומד בדרישות חלק 15 של כללי ה-FCC. ההפעלה כפופה לשני התנאים שלהלן: (1) התקן זה לא יגרום הפרעה מזיקה, וכן (2) התקן זה חייב לקבל כל הפרעה נקלטת, בכלל זה הפרעה שעלולה לגרום פעולה בלתי רצויה.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### הצהרת תאימות לספק (SDOC) של FCC

HARMAN International מצהירה בזאת שהציוד עומד בדרישות של סעיף 15, תת-סעיף B להוראות ה-FCC. אפשר לעיין בהצהרת התאימות באזור התמיכה באתר האינטרנט שלנו, בכותרת [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).





### בכל המוצרים עם תקורת אלחוט:

HARMAN International מצהירה בזאת שהציוד עומד בדרישות החיוניות ובשאר ההוראות הרלוונטיות של דירקטיבה 2014/53/EU. אפשר לעיין בהצהרת התאימות באזור התמיכה באתר האינטרנט שלנו, בכתובת [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com).

HARMAN International Industries, Incorporated כל הזכירות שמורות. Infinitylab הוא סימן מסחרי של HARMAN International Industries, Incorporated, רשום בארצות הברית ו/או במדינות אחרות. תכונות, מפרטים ומראה כפופים לשינוי ללא הודעה מוקדמת.



[www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com)

## למוצרים הכוללים סוללות

### הוראות למשתמשים בנושא הסרה, מיחזור והשלכה של סוללות משומשות

כדי להוציא את הסוללות מהציוד או מהשלט-רחוק, יש לבצע את ההליך ההפוך מהליך של הכנסת הסוללות, המתואר במדריך למשתמש. במוצרים עם סוללה משולבת, הנשארת לכאורה חיי השירות של המוצר, ייתכן שהמשתמש לא יוכל להוציא את הסוללה. במקרה כזה, מרכזי מיחזור או השבה לשימוש מטפלים בפירוק המוצר ובהוצאת הסוללה. אם, עקב סיבה כזו או אחרת, יש להחליף את הסוללה, ביצוע ההליך מתרב שירות מורשים בלבד. באיחוד האירופי ובאזורים נוספים, החוק אוסר על השלכה של סוללות עם הפסולת הביתית. יש להשליך את כל הסוללות באופן השומר על הסביבה. יש לפנות לרשויות ניהול הפסולת המקומיות, למידע בנוגע לאיסוף של סוללות משומשות, למיחזור ולהשלכתן, באופן השומר על הסביבה. **אזהרה:** קיימת סכנת התפוצצות אם הסוללה אינה מוחלפת כראוי. כדי למצמם סיכון לשריפה, להתפוצצות או לדליפה של נחלים/גזים דליקים, אין לפרק סוללות, למחוץ אותן, לנקב אותן, לקצר את המגעים החיצוניים שלהן, לחשוף אותן לטמפרטורות הגבוהות מ-60°C, כגון מאור שמש, לחשוף אותן לחץ אוויר נמוך במיוחד או להשליך אותן לאש או למים. יש להחליף רק בסוללות שצוינו. הסמל המצוין 'איסוף נפרד' לכל הסוללות והמצברים יהיה פח אשפה על גלגלים עם 'A', כמוצג להלן:

## מוצר זה עומד בדרישות RoHS.

המוצר עומד בדרישות דירקטיבה 2011/65/EU, על תיקוניה, בנושא הבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד חשמלי ואלקטרוני.

## REACH

REACH (תקנה מס' 1907/2006) מתייחסת לייצור של כימיקלים, לשימוש בהם ולהשפעתם האפשרית על הבריאות והסביבה. סעיף 1(1) לתקנת REACH מחייב ספקים להודיע למקבלים אם פריט מסוים מכיל יותר מאשר 0.1% (לפי משקל לפריט) של כל חומר כזה או אחר הנמצא ברשימת החומרים המועמדים ל-SVHC (Substances of Very High Concern) ('רשימת המועמדים של REACH'). מוצר זה מכיל את החומר 'עופרת' (CAS-No. 7439-92-1) ו-1,3-פרופאן סולטון (CAS-No. 1120-71-4) בריכוז העולה על 0.1% למשקל. במועד שחרור המוצר, למעט החומרים עופרת-1,3-פרופאן סולטון, מוצר זה אינו מכיל שום חומרים אחרים מרשימת המועמדים של REACH בריכוז העולה על 0.1% למשקל.

**הערה:** ב-27 ביוני 2018, העופרת נוספה לרשימת המועמדים של REACH. הבללת העופרת ברשימת המועמדים של REACH אין פירושה שחומרים המכילים עופרת מהווים סכנה מיידית, ואינה מובילה להגבלת השימוש המותר בו.



**WARRANTY CARD / ГАРАНТИЯ И СЕРВИС / CARTÃO DE GARANTIA /  
제품보증서 / 品質保證書**

# EN WARRANTY CARD

## SET UP INFORMATION & PRODUCT REGISTRATION

Congratulations with the purchase of your new Product. We have done our utmost to make your experience the best one possible. If you have any questions when setting up your Product and would like some helpful hints, we recommend that you visit the relevant country specific support website for your Product: [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com). There you will also find relevant contact information. If you cannot find the information you are looking for, please contact the vendor that sold the Product to you or contact the relevant Infinitylab customer support center by electronic mail or phone.

We recommend that you register your Product via the relevant country specific website for your Product. Your registration will allow us to inform you about updates for certain products, possible new offers and new Products and/or applications. Registering is easy; just follow the instructions on the relevant country specific website for your Product.

**NOTE: THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMERS IN THE EUROPEAN ECONOMIC AREA (EEA) MEMBER STATES AND THE**

**RUSSIAN FEDERATION AS THEY ARE PROTECTED BY LOCAL CONSUMER LAW AND BENEFIT FROM LOCAL STATUTORY WARRANTIES**

## LIMITED WARRANTY

### WHO IS PROTECTED BY THE WARRANTY

This limited warranty (the "Limited Warranty") protects only the original end-user ("you" or "your"), and is not transferable and is applicable only in the country (excluding EEA member states and the Russian Federation) in which you originally purchased your Infinitylab Product (the "Product"). Any attempt to transfer this warranty shall immediately make this warranty void.

### LIMITED WARRANTY

HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") is the manufacturer and through its local subsidiary, warrants to you that the Product (including components provided in/with the Product) will be free from defects in workmanship and materials for a period of ONE year from the date of retail purchase by you (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, the Product (including components), will be repaired or replaced at HARMAN's option, without charge for either parts or labor OR at HARMAN's sole option, the price of the Product may be refunded, subject to depreciation based on

your purchase price for the Product pro-rated over the remaining balance of the Warranty Period. Any warranty service or replacement of parts will not extend the Warranty Period.

This Limited Warranty does not cover defects which are a result of: (1) damage caused by accident, unreasonable use or neglect (including the lack of reasonable and necessary maintenance); (2) damage during shipment (claims must be presented to the carrier); (3) damage to, or deterioration of, any accessory or decorative surface; (4) damage resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual; (5) damage resulting from the performance of repairs by someone other than an authorized Infinitylab service center; (6) deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries.

Furthermore, this Limited Warranty covers only actual defects within the Product itself, and does not cover the cost of installation or removal from a fixed installation, setup or adjustments, claims based on misrepresentation by the seller, performance variations resulting from installation-related circumstances such as source quality or AC power or Product modifications, any unit on which the serial number has been effaced, modified or removed, or units used for other than home use. This Limited Warranty is valid only for Infinitylab products purchased from an authorized dealer.

Except to the extent expressly prohibited in your jurisdiction by applicable law, all implied warranties, including fitness for a particular purpose and merchantability are hereby excluded and in no event shall HARMAN or any HARMAN subsidiary be liable for any indirect, direct, incidental, special or consequential loss or damages whatsoever (including, without limitation, other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the Product, even if HARMAN and/or a HARMAN subsidiary have been advised of the possibility of such damages. To any extent that HARMAN cannot lawfully disclaim implied warranties under this Limited Warranty, all such implied warranties are limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusions or limitations on the duration of implied warranties or conditions, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by jurisdiction.

#### **HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE**

Contact the dealer who sold you this Product, or contact Infinitylab customer support using the contact information on the relevant country specific support website for your Product to request warranty service. To validate your right to this Limited Warranty, you must provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase. Do not return your Product without prior

authorization from the corresponding dealer or HARMAN. Warranty repair of the HARMAN Product must be carried out by an authorized dealer or service center. Unauthorized warranty repair will void the warranty and is performed at your sole risk.

You are also welcome to consult the relevant country specific HARMAN support website for your Product for helpful hints.

#### **WHO PAYS FOR WHAT**

This Limited Warranty covers all expenses for labor and materials required for the repair OR replacement of the Product that is found to be defective, and a reasonable return shipping charge within the country of repair. Please be sure to save the original shipping carton(s), because a charge will be made for additional cartons/packaging.

You will be charged for the cost of examining a unit that is not in need of repair (including resulting shipping costs), or for necessary repairs not covered by this Limited Warranty.

We sincerely thank you for your expression of confidence in Infinitylab. We wish you many years of listening pleasure.

## **RU ГАРАНТИЯ И СЕРВИС**

**ПРИМЕЧАНИЕ: НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО НА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ.**

#### **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Поздравляем Вас с приобретением нового продукта! Мы сделали все возможное, чтобы Вы получили от него максимум удовольствия. Для получения самой полной информации о продукции Infinitylab приглашаем Вас посетить веб-сайт [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com) для соответствующего региона. Если Вы не можете найти нужную информацию, обратитесь к продавцу или в центр клиентской поддержки Infinitylab по телефону горячей линии 8-800-700-04-67.

#### **НА КОГО РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ**

Настоящая гарантия (далее «Гарантия») предоставляется только потребителю (конечному пользователю) и распространяется только на продукты, приобретенные на территории Российской Федерации и Республики Беларусь.

#### **УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ**

Компания «Харман Интернешнл Индастриз, Инкорпорейтед», далее «HARMAN» (США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500), является

производителем продукта и гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления продукта (в том числе компонентов, поставляемых в составе продукта или его комплекта) при использовании в соответствии с руководствами пользователя и техническими характеристиками в течение одного года с даты его приобретения (далее «Гарантийный срок»), если руководством пользователя не установлено иное ограничение. В течение Гарантийного срока продукт (в том числе его компоненты) будет безвозмездно отремонтирован или заменен на аналогичный.

Гарантия не распространяется на дефекты, являющиеся результатом следующего: (1) повреждения, вызванного несчастным случаем, неблагоразумным использованием или халатностью (в том числе отсутствием обоснованного и необходимого ухода); (2) повреждения во время доставки (претензии в этом случае следует направлять перевозчику); (3) повреждения или износа какого-либо аксессуара или декоративной поверхности; (4) повреждения, вызванного несоблюдением инструкций, содержащихся в руководстве пользователя; (5) повреждения, вызванного действиями по ремонту, которые были выполнены лицом, отличным от авторизованного сервисного центра InfinityLab (далее «АСЦ»); (6) износа компонентов, которые по своей природе изнашиваются или вырабатываются при использовании, таких как аккумуляторы или амбушюры наушников.

Кроме того Гарантия распространяется только на фактические дефекты в самом продукте и не распространяется на: (1) стоимость установки или демонтажа из стационарной установки; (2) претензии, основанные на недостоверной информации,

полученной от продавца; (3) изменение производительности, вызванной обстоятельствами, связанными с особенностями эксплуатации продукта, такими как качество исходного носителя воспроизведения или источника переменного тока. Гарантия также не распространяется на продукт, серийный номер которого был затерт, изменен или удален, и продукт, который использовали не для личных (бытовых) нужд, а для предпринимательской деятельности.

Гарантия покрывает все расходы на запасные части и работы, требуемые для ремонта или замены продукта, признанного дефектным. Стоимость диагностики продукта, которому не требуется ремонт (в том числе соответствующие транспортные расходы), а также стоимость необходимого ремонта, не покрываемого настоящей гарантией, взимается с покупателя.

HARMAN не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продуктом людям, домашним животным или имуществу, в случае если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки продукта; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

#### **КАК ОБРАТИТЬСЯ ЗА ГАРАНТИЙНЫМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ**

Для получения гарантийного обслуживания обратитесь в ближайший АСЦ, адреса и телефоны которых Вы можете узнать на веб-сайте [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com) или обратившись в центр клиентской поддержки по телефону 8-800-700-04-67. Чтобы подтвердить свои

права на Гарантию, Вы должны предоставить первоначальный чек на приобретение продукта или другое доказательство права собственности и даты покупки. Гарантийный ремонт продукта HARMAN должен выполняться только уполномоченным АСЦ. При выполнении ремонта неуполномоченными лицами Гарантия аннулируется, в этом случае Вы выполняете ремонт на собственный страх и риск.

ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", расположенное по адресу: Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к.1, является импортером, представителем производителя и уполномочено на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества на территории Российской Федерации.

HARMAN устанавливает срок службы на автомобильную акустику и электронику – 3 года при условии соблюдения правил эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты производства продукта, если руководством пользователя не установлено иное ограничение.

#### **ДАТА ПРОИЗВОДСТВА**

Дата изготовления продукта определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Благодарим вас за приобретение продукта Infinitylab.

## **PT-BR CARTÃO DE GARANTIA**

#### **INFORMAÇÕES SOBRE INSTALAÇÃO E REGISTRO DO PRODUTO**

Obrigado por adquirir este novo Produto. Nós nos esforçamos ao máximo para tornar a sua experiência a melhor possível. Se tiver alguma dúvida sobre como instalar seu Produto e quiser dicas úteis, recomendamos que você acesse o website de suporte ao Produto em seu país: [www.infinitylab.com](http://www.infinitylab.com). Você encontrará informações de contato úteis. Se não encontrar as informações que procura, entre em contato com o revendedor onde adquiriu o Produto ou com a central de atendimento ao cliente da Infinitylab por e-mail ou telefone.

**OBSERVAÇÃO: ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO SE APLICA A CONSUMIDORES NO ESPAÇO ECONÔMICO EUROPEU (EEE) OU NA FEDERAÇÃO RUSSA, POIS ELES SÃO PROTEGIDOS PELA LEGISLAÇÃO DE DEFESA DO CONSUMIDOR E POR GARANTIAS LEGAIS DISPONÍVEIS EM SUAS JURISDIÇÕES**

## GARANTIA LIMITADA

### QUEM É PROTEGIDO POR ESTA GARANTIA?

Esta garantia limitada ("Garantia Limitada") protege apenas o usuário final, é intransferível e válida apenas no país (exceto em estados membros do EEE) em que o Produto Infinitylab ("Produto") foi adquirido inicialmente. Qualquer tentativa de transferir esta garantia a tornará inválida com efeito imediato.

### GARANTIA LIMITADA

A HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") é o fabricante deste produto e garante, através de sua subsidiária local, que o Produto, incluindo componentes fornecidos no ou com o produto, estará livre de defeitos de fabricação e materiais pelo período de UM ANO (365 dias) a partir da data em que você o adquiriu no varejo ("Prazo de Garantia"), considerando 90 dias de Garantia Legal e 275 dias de Garantia Contratual (90 + 275 = 365 dias). Durante o Prazo de Garantia, o Produto será consertado sem custos por peças ou materiais. Os serviços e trocas de peças efetuados não estenderão o Prazo de Garantia.

Esta Garantia Limitada não cobre defeitos decorrentes de: (1) danos causados por acidentes, uso irrazoável ou negligente, incluindo falta de manutenção necessária e razoável; (2) danos durante o transporte (tais sinistros devem ser

apresentados à transportadora ou ao revendedor); (3) danos ou deterioração de superfícies acessórias ou decorativas; (4) danos decorrentes de falha em seguir as instruções contidas no manual do usuário; (5) danos decorrentes da realização de reparos por outra pessoa que não um serviço autorizado Infinitylab; (6) deterioração de componentes que, por sua própria natureza, sofrem desgaste ou consumo durante o uso, como baterias e almofadas de fones de ouvido.

Além disso, a presente Garantia Limitada cobre apenas defeitos verificados no próprio produto, de modo que não se estende ao custo de instalar ou retirar o produto de uma montagem fixa, reclamações decorrentes de afirmações enganosas do vendedor, variações do desempenho devidas a circunstâncias relacionadas à instalação (como qualidade da fonte de energia ou modificações do Produto), qualquer unidade em que o número de série tenha sido apagado ou unidades usadas para finalidades não domésticas. Esta Garantia Limitada é válida apenas para produtos Infinitylab comprados de um revendedor autorizado.

Exceto na medida em que a legislação em vigor no seu país proíba expressamente, nem a HARMAN nem suas subsidiárias assumirão responsabilidade por qualquer tipo de dano — incluindo, sem limitações, qualquer tipo de perda pecuniária — decorrente da utilização ou da



incapacidade de utilizar o Produto para um propósito específico ou utilidade comercial. Esta garantia confere a você direitos legais específicos. Você também pode ter outros direitos, que variam de acordo com a legislação aplicável à relação contratual estabelecida com a HARMAN.

#### **COMO OBTER ATENDIMENTO NOS TERMOS DA GARANTIA**

Para solicitar serviços cobertos por esta garantia, procure o revendedor de quem comprou o Produto ou entre em contato com o suporte ao cliente para a marca Infinitylab usando as informações de contato no website de suporte específico para o país onde adquiriu o seu Produto. Para demandar seus direitos sob os termos desta Garantia Limitada, você deverá apresentar a nota fiscal (fatura) da compra. Nunca devolva o Produto sem autorização prévia da revendedora responsável ou da HARMAN. Os reparos de Produtos HARMAN nos termos da garantia devem ser realizados por assistência técnica ou oficina autorizada. Reparos não autorizados anularão a garantia e deverão ser realizados por sua conta e risco.

Você também pode consultar o website específico de suporte HARMAN para seu Produto, que contém dicas úteis.

#### **QUEM PAGARÁ PELO QUÊ?**

Esta Garantia Limitada cobre todas as despesas de mão-de-obra e materiais necessários para consertar OU, quando isto não for possível, substituir o Produto que se constate estar defeituoso, incluindo despesas razoáveis de frete de devolução dentro do país em que o conserto foi efetuado. Recomenda-se guardar a(s) caixa(s) da embalagem original, pois caixas e embalagens novas estarão sujeitas a cobrança.

As despesas pela avaliação de unidades que não necessitam de reparos serão cobradas de você, incluindo-se os custos de frete, o mesmo ocorrendo com reparos necessários não contemplados pela presente Garantia Limitada.

Agradecemos sinceramente por sua expressão de confiança na Infinitylab. Desejamos que você desfrute de um bom som por muitos anos.

## 제품보증서

### 서비스에 대하여

- 저희 삼성전자에서는 품목별 소비자 분쟁해결 기준(공정거래위원회 고시)에 따라 아래와 같이 제품에 대한 보증을 실시합니다.
- 제품에 고장이 발생하면 하만오디오 전문 서비스센터(☎ 02-553-3494)로 전화주세요.
- 전국 삼성전자서비스(주)에서 접수 가능하며, 접수 이후 서비스 과정은 하만오디오 전문 서비스센터 (시머스 주식회사) 에서 진행합니다.
- 수리교체 후 불량부품은 재사용 방지 및 안전을 위해 전량 회수하는 것을 원칙으로 하고 있습니다.

제품명		모델명	
구입일	년 월 일	Serial No.	
구입처		판매금액	

※ 제품의 품질보증기간은 구입 후 12개월, 부품 보유기간은 3년이며, 유통과정에 따라 늘어날 수 있습니다.

- 수리한 날로부터 1년 이내에 교체한 부품/제품에 대하여 고장이 재발할 경우 무상으로 수리합니다.
- 수리가능 여부 등은 요구일로부터 7일 이내에 통보해드리며, 실제 수리 및 환불 등의보상은 통보일로부터 14일 이내에 해결해드립니다.

### 무상서비스

- 품질보증기간 이내에 정상적인 사용상태에서 발생한 고장의 경우 무상서비스를 받을 수 있습니다. (비고장성, 과실은 제외됨)
- 이 제품을 영업 용도로 전환하여 사용할 경우 보증기간은 절반(6개월)으로 단축됩니다.

\* 환급 : 구입가 환급(구입증빙서류 필요)

소비자 피해유형		보상내용	
		보증기간 내	보증기간 후
부품보유기간 내 정상적인 사용조건에서 성능, 기능상의 고장발생	구입 후 10일 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우	제품교환 또는 환급	해당없음
	구입 후 1개월 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우	제품교환 또는 무상수리	해당없음
	제품 구입시 운송과정 및 제품 설치 중 피해가 발생한 경우	제품교환	
	교환된 제품이 1개월 이내에 중요한 수리(*)를 해야 하는 고장이 발생한 경우	환급	해당없음
	제품 교환이 불가능한 경우		
	수리 가능	동일한 원인으로 고장이 2회까지 발생한 경우	무상수리

소비자 피해유형			보상내용	
			보증기간 내	보증기간 후
부품보유기간 내 정상적인 사용조건에서 성능, 기능상의 고장발생	수리 가능	동일한 원인으로 고장이 3회째 발생한 경우	제품교환 또는 환급	유상수리
		서로 다른 원인으로 고장이 4회째 발생한 경우		
	부품 보유 기간 이내 수리용 부품을 보유하고 있지 않아 수리가 불가능한 경우	소비자가 수리 의뢰한 제품을 사업자가 분실한 경우	제품교환 또는 환급	정액감가상각 금액에 10% 가산하여 환급
		부품 보유 기간 이내 수리용 부품을 보유하고 있지 않아 수리가 불가능한 경우		정액감가상각 금액에 구입가의 5% 가산하여 환급

\* 제품을 분해하여 부품 교체를 하여야 정상적인 사용을 할 수 있는 상태일 경우

## 유상서비스

- 정상적인 사용상태에서 발생한 제품의 고장이 아닌 경우 서비스를 요청하면 보증기간에 관계없이 요금이 발생될 수 있으므로 사용설명서를 먼저 확인하세요.

소비자 피해유형		보상내용	
		보증기간 내	보증기간 후
소비자의 고의과 실로 인한 고장발생	수리 불가능한 경우	유상 수리에 해당하는 금액 징구 후 제품교환	유상수리 금액 징구 후 감가상각 적용 제품교환
	수리 가능한 경우	유상 수리	유상 수리

### 1. 소비자 과실로 고장 난 경우

사용상의 부주의(침수, 파손, 손상)로 고장이 발생한 경우 당사에서 유통하지 않은 소모품, 액세서리 사용에 의해 고장이 발생한 경우(충전기, 배터리 등) 사용설명서의 주의사항을 지키지 않아 고장이 발생한 경우

### 2. 그 밖의 경우

천재지변(화재, 염해, 수해, 낙뢰 등)에 의한 고장이 발생한 경우 소모성 부품의 수명이 다한 경우(배터리, 헤드셋, 메모리, 케이블/부착물 등)

※ 아래와 같은 경우 서비스가 거부될 수 있습니다.

임의로 개조, 변조, 복제하거나 사제 (모조)부품을 사용한 경우 소비자가 회수해 간 미반납 부품으로 재수리를 요구하는 경우 동일 제품의 반복수리 요구 등 수리 외 다른 목적의 수리 요구로 추정되는 경우 구입(또는 A/S) 당시 부품이 아닌 다른 부품으로 교체된 상태인 경우

이 보증서는 대한민국에서만 사용 가능하며, 해외에서는 사용할 수 없습니다.

## 保証規定

1. この品質保証書は、当社 (Harman International Japan Co Ltd) および当社代理店・販売店からご購入いただいた製品についてのみ有効です。
2. この品質保証書の保証期間はご購入日より1年間で、日本国内のみ適用いたします。(This warranty is valid only in Japan.)
3. 次の場合は原則として保証が適用されませんのでご注意ください。
  - a. 本証のご提示が無い場合。
  - b. 本証にご購入年月日の記入、及びご購入店印の捺印が無い場合。(ご購入店印が無い場合は販売店のシール、レシートや納品書などご購入を証明する書類を添付してください。)
  - c. 誤用(過大入力での破損、焼損を含む)、落下、衝撃等不注意の事故、保存上の不備によって故障が生じた場合。
  - d. 火災、浸水、天災等の災害によって生じた故障。
  - e. 当社サービスセンター以外で修理、改造を行ったもの。
  - f. 消耗品に関するもの。
  - g. 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
  - h. 本体外装やプラグに傷など外観に生じた損傷。(ご購入後発生したもの)
  - i. 規格以外の電源及び電圧で使用された場合。
4. 当社扱い以外の製品は同製品であっても保証いたしかねます。従って、本保証書は、後々のアフターサービス等に、当社出荷証明としても必要となりますので大切に保管してください。修理の際は保証期間内外に関わらず必ずご提示ください。又、この品質保証書は再発行いたしません。
5. 修理品の送料はご使用者においてご負担願います。

## HARMAN 品質保証書

製品名	
氏名	
住所	
電話番号	E-Mail
保証期間	ご購入日より1年間
販売店印、ご購入年月日	

この品質保証書は、本品が厳格なる品質基準に合格したことを証明し、通常のお取り扱いにより発生した自然故障に対し、当社が無償修理を保証するものです。保証は裏面記載の保証規定に基づいて行われます。

お買い上げ店印、ご購入年月日などの記載をお確かめいただき、必要事項をご記入の上お手元に大切に保存いただくようお願い致します。

ハーマンインターナショナル株式会社 (Harman International Japan Co Ltd)

TEL:0570-550-465 (ナビダイヤル)

<http://infinity.harman-japan.co.jp/support/>

上記からお問い合わせ頂けます。

受付時間:

土日・祝日を除く、平日

9:30~17:30



# HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
516.255.4545 (USA only)

SSJ2020-003